



MAISON DU GRAND-DUC



MAISON DU GRAND-DUC

RAPPORT D'ACTIVITÉS

2023





MAISON DU GRAND-DUC

MAISON DU GRAND-DUC

RAPPORT D'ACTIVITÉS

2023



# SOMMAIRE

I. INTRODUCTION	7
Les moments marquants de l'année en un coup d'œil	8
Introduction du Maréchal de la Cour	12
II. LES ACTES DU CHEF DE L'ÉTAT	15
Visite d'État en Lettonie	16
Visite d'État entrante du Cabo Verde	20
Visite officielle du Président Frank-Walter Steinmeier	24
19 <sup>e</sup> Sommet germanophone en Belgique	26
Autres visites à l'étranger	28
Rencontres officielles et de travail	30
Actes au Luxembourg	32
Contacts institutionnels - Autorités nationales	37
Contacts institutionnels - Autorités internationales	38
Contacts institutionnels - Séances d'accréditation	40
Jeux des Petits États d'Europe de Malte	42
Les discours du Chef de l'État	44
III. LES ENGAGEMENTS DE LA FAMILLE GRAND-DUCALE	49
Les activités du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse	50
Les activités du Grand-Duc Héritier et de la Grande-Duchesse Héritière	58
Une année avec le Prince Charles	62
Les activités officielles des autres membres de la Famille grand-ducale	64
IV. LA MAISON DU GRAND-DUC	67
L'exécution budgétaire	68
Le personnel de la Maison du Grand-Duc	76
Les métiers à la Cour : l'aide de camp	82
V. JOURNAL ANNUEL GRAND-DUCAL	85
Chronologie mensuelle des activités publiques	86
VI. HONNEURS GRAND-DUCAUX	131
Les décorations	132
Les Fournisseurs de la Cour	132
Les patronages permanents	133
Les patronages de l'année	133
Droits d'auteur	134
Mentions légales	135





MAISON DU GRAND-DUC

# I

## INTRODUCTION

MAISON DU GRAND-DUC  
RAPPORT D'ACTIVITÉS

2023

# LES MOMENTS MARQUANTS DE L'ANNÉE EN UN COUP D'ŒIL



*Match Luxembourg - Portugal  
Le Grand-Duc et M. Marcelo Rebelo de Sousa,  
Président de la République portugaise  
ont assisté ensemble au match de la deuxième journée  
des éliminatoires de l'Euro 2024,  
opposant les « Roud Léizven » à la « Seleção ».*

*Mariage de la  
Princesse Alexandra  
Le 22 avril, la Princesse Alexandra  
et M. Nicolas Bagory se sont  
mariés civilement à l'Hôtel de Ville  
de Luxembourg.*



*À leur sortie de la mairie,  
le nouveau couple a été salué  
par une foule des grands jours.  
Grands et petits voulaient assister  
à ce moment particulier.*





*Fête d'anniversaire du Luxemburger Wort*  
 Le 175<sup>e</sup> anniversaire du quotidien « Luxemburger Wort »  
 était pour le Grand-Duc l'occasion de marquer  
 son attachement à la liberté de la presse.  
 La Cour grand-ducale a profité de cet anniversaire pour  
 exposer une vingtaine d'unes du « Wort » ayant pour sujet la  
 monarchie lors des visites estivales du Palais grand-ducal  
 organisées par le LCTO.

*Naissance  
 du Prince François*  
 Le lundi 27 mars,  
 le Prince François Henri Luis  
 Marie Guillaume vit la lumière  
 du jour; deuxième enfant  
 du Grand-Duc Héritier et de  
 la Grande-Duchesse Héritière.



*Visites d'État*  
 Après la pandémie, le rythme des visites d'État  
 revient doucement à la normale.  
 Le Grand-Duc et la Grande-Duchesse ont accueilli  
 le Président du Cabo Verde au Luxembourg,  
 alors que le Grand-Duc s'est rendu en Lettonie.

# LES MOMENTS MARQUANTS DE L'ANNÉE EN UN COUP D'ŒIL



*Dîners institutionnels*  
Le Couple grand-ducal a renoué  
avec la tradition des dîners institutionnels.  
Les membres du Conseil d'État  
furent conviés au Château de Berg.

*Scout une fois, scout pour toujours*  
Le Chef Scout Guillaume – ici aux festivités  
de la veille de la Fête nationale à Esch-sur-Alzette –  
ne manque pas une occasion pour se mêler aux scouts.



*Amitiés profondes*  
La visite du Président allemand  
Frank-Walter Steinmeier en juillet  
marque une amitié très étroite  
entre l'Allemagne et le Luxembourg.



### *États-Unis*

*Le Grand-Duc Héritier a rencontré  
le Couple présidentiel américain, Jill et Joe Biden,  
lors de la 78<sup>e</sup> Assemblée générale de l'ONU à New York.*

### *Pologne*

*La Grande-Duchesse Héritière  
lors de sa visite de l'exposition consacrée  
à Edward Steichen à Cracovie*



### *France*

*La Grande-Duchesse participe  
à l'hommage national pour  
M<sup>me</sup> Hélène Carrère d'Encausse,  
secrétaire perpétuel  
de l'Académie française.*



# INTRODUCTION DU MARÉCHAL DE LA COUR

---

## Reprise et consolidation



2023 fut, sans conteste, une des années les plus marquantes pour notre jeune institution. Le programme de travail a poursuivi sa courbe ascendante au gré des nombreuses visites et audiences effectuées par le Chef de l'État, la Grande-Duchesse, le Grand-Duc Héritier et la Grande-Duchesse Héritière ainsi que des membres de la Famille grand-ducale. Celle-ci a eu le bonheur de vivre plusieurs heureux événements, bonheur partagé par de nombreux citoyens. Enfin, sur le versant institutionnel, l'année aura été une année électorale, au niveau communal et national, impliquant l'intervention du Grand-Duc selon la procédure indiquée par la Constitution. De même, 2023 a vu porter sur les fonts baptismaux, après une longue gestation, une réforme constitutionnelle d'ampleur, apportant un certain nombre de changements pour l'institution grand-ducale.

Pour commencer par la Famille grand-ducale, le Prince Guillaume et la Princesse Stéphanie ont eu l'immense joie d'accueillir le Prince François, deuxième enfant du couple, né le 27 mars. Ce bonheur a été suivi du mariage de la Princesse Alexandra avec M. Nicolas Bagory, célébré en la Mairie de Luxembourg, le 22 avril.

Au terme de l'année, la Maison du Grand-Duc a pratiquement bouclé sa campagne de recrutements et la mise en place d'un cadre de travail qui met en adéquation les droits de tous ses membres avec les exigences attachées à leur mission.

Nos tâches sont celles que nous a conférées notre mandat, c'est-à-dire la bonne gestion des ressources humaines, l'organisation de plus de 300 visites et audiences officielles de LL.AA.RR., à Luxembourg comme à l'étranger, l'entretien du parc immobilier, la gestion financière de notre dotation budgétaire, la communication et j'en passe. Ce rapport donnera une bonne idée de l'ampleur de nos activités.



S'il fallait n'en retenir qu'une, je mentionnerais la création, sur notre site monarchie.lu, d'un espace spécialement dédié aux enfants du fondamental. En l'absence d'un support scolaire agréé uniforme dans nos écoles fondamentales, nous avons conçu pour les jeunes enfants une exploration didactique de la monarchie luxembourgeoise, avec des informations et des explications présentées dans une interface ludique. Nous espérons que le site pourra également faciliter le travail des enseignants.

Du point de vue des visites, je retiendrai, en particulier, l'organisation de la Visite d'État du Président du Cap Vert et de son épouse au premier semestre. Au-delà des liens étroits qu'entretiennent le Luxembourg et le Cap Vert, cette visite aura servi aussi à rendre hommage à la diaspora capverdienne qui contribue, de façon non négligeable, depuis de nombreuses années déjà, au développement du Grand-Duché. Dans le même ordre d'idées, la Visite d'État en Lettonie, quelque temps auparavant, aura permis de signaler l'importance que le Grand-Duché attache à la solidarité européenne envers les partenaires de l'Europe de l'Est en ces temps perturbés.

Le Grand-Duc Héritier a répondu aux nombreuses invitations qu'il a reçues de la part d'entreprises installées à Luxembourg et à l'étranger, dans le cadre de ses fonctions de promotion de l'économie luxembourgeoise. A ce titre, il a participé aux sessions du «Trade and Investment Board» et a conduit des missions économiques au Sénégal ainsi que sur la côte ouest des Etats Unis et au Canada. Dans ce contexte, une attention particulière a été apportée à la propagation d'entreprises innovantes et celles qui accélèrent la transition vers un monde durable. Les missions du Prince à l'étranger ont permis de mettre en avant le pôle d'attraction que représente notre pays, avec ses spécificités, pour les investisseurs éco-responsables.

Mais, c'est le calendrier politique de 2023 qui, selon moi, en aura fait une année à part. La révision de notre Constitution, d'abord, a engendré des modifications notables pour l'institution grand-ducale, tant au niveau de ses attributions qu'en ce qui concerne son cadre financier. La Maison du Grand-Duc a été dotée de la personnalité juridique. Ces modifications ayant été expliquées et commentées *in extenso* dans les publications de la Chambre des Députés et les médias, je me dispenserai d'y revenir ici.

Les élections législatives du 9 octobre, ensuite, permirent de mettre à l'épreuve avec succès une partie des nouvelles dispositions constitutionnelles. Rouage essentiel d'une démocratie représentative, ces élections donnèrent au Chef d'État l'occasion d'illustrer le rôle central qu'il remplit dans les relations entre nos principales institutions. C'est, en effet, à lui qu'incombe la tâche de mettre en place les premières mesures après les élections, permettant la constitution, en temps opportun, d'un gouvernement qui reflète le verdict des urnes. Le délai d'à peine six semaines entre la publication des résultats officiels et l'assermentation du nouveau gouvernement démontre toute la pertinence de notre modèle actuel de répartition des rôles au sein de l'exécutif et, au-delà, de notre monarchie constitutionnelle.

Comme de coutume, je conclus en profitant de cet espace pour remercier les nombreux interlocuteurs auprès des administrations avec lesquelles nous travaillons ainsi que les collègues de l'Administration des Biens de leur écoute, de leur disponibilité et de leur constante et excellente collaboration. Ma profonde reconnaissance va de même à tous les membres de la Maison du Grand-Duc qui, grâce à leur engagement, nous auront permis de relever les défis qui ont été les nôtres en 2023.

Paul Dühr  
Maréchal de la Cour

## Activités officielles 2023 en chiffres

Visite d'État entrante	1
Visite d'État sortante	1
Rencontres bilatérales avec Chefs d'État	4
Rencontres multilatérales avec Chefs d'État	5

### **Audiences**

Gouvernement / institutions	5
Congés des ministres	17
Congé du Président sortant de la Chambre des Députés	1
Audiences des présidents des partis	8
Autorités nationales	1
Autres interlocuteurs nationaux	10
Institutions européennes	1
Autorités internationales	7
Accréditations d'ambassadeurs étrangers	36
Congés d'ambassadeurs étrangers	4
Ambassadeurs luxembourgeois	5
Séances de remise de décorations	1

### **Déplacements**

À l'international	11
Dans le pays	37



MAISON DU GRAND-DUC

## II

# LES ACTES DU CHEF DE L'ÉTAT

MAISON DU GRAND-DUC

RAPPORT D'ACTIVITÉS

2023

# VISITE D'ÉTAT EN LETTONIE

À l'invitation de M. Egils Levits, Président de la République de Lettonie, et dans le contexte du centenaire des relations diplomatiques, le Grand-Duc a entamé une Visite d'État du 13 au 15 mars.

*Le Grand-Duc est accueilli à l'arrivée à l'aéroport international de Riga.*



Accompagné des Ministres Jean Asselborn et Franz Fayot, le Grand-Duc mène une délégation forte de 25 entreprises et d'experts de la Chambre de Commerce et de Luxinnovation afin de développer encore d'avantage l'entente économique des deux pays, en particulier dans les secteurs d'avenir du digital, du développement durable et de l'industrie du bois.



En première journée, après la cérémonie officielle d'accueil, les Chefs d'État ont échangé sur l'actualité européenne et internationale monopolisée par la guerre en Ukraine. Le Président letton a remercié l'aide luxembourgeoise qui soutient l'accueil des soldats ukrainiens en Lettonie. Il a aussi appelé à ce que les États baltes de l'Union européenne et ceux du Benelux interviennent ensemble et positivement pour l'intégration de l'Ukraine dans l'UE.

Les Chefs d'État et les délégations se sont ensuite rendus au pied du Monument de la Liberté pour une cérémonie en hommage aux soldats lettons tombés durant la guerre d'indépendance du pays balte.

Après une visite au siège de la « Saeima » (Parlement) et un déjeuner offert par M. Edvards Smiltēns, Président de la Saeima, le Grand-Duc et les ministres ont rencontré M. Krišjānis Kariņš, Premier ministre de la République de Lettonie pour une entrevue essentiellement axée sur les relations économiques.



*Le Grand-Duc découvre l'exposition du Musée de l'Occupation de la Lettonie.*

Le programme était suivi d'une visite culturelle au Musée de l'Occupation inauguré en 1993 et qui retrace les 51 ans d'occupation du pays (1940–1991) par les nazis puis par l'URSS. Le Musée a réuni une importante collection de plus de 60.000 pièces présentées dans un parcours chronologique et pédagogique qui entretient le devoir de mémoire notamment auprès des plus jeunes.

En fin de journée, le Grand-Duc et la délégation luxembourgeoise se sont rendus dans la Bibliothèque nationale de Lettonie, œuvre du célèbre architecte américain d'origine lettonne Gunnar Birkerts et qui porte le nom de « Château de Lumière ».



*La première journée s'est achevée au Château de Riga par le traditionnel dîner de gala.*

*Visite du siège de «Latvijas Mobilais Telefons» (LMT), une entreprise spécialisée dans les solutions innovantes de télécommunication.*

Le deuxième jour, les Chefs d'État ont inauguré un forum économique axé sur les opportunités et convergences entre le monde digital et l'économie durable, organisé par la Chambre de Commerce de Luxembourg en collaboration avec le Ministère de l'Économie et l'Ambassade de Luxembourg en Lettonie.



*Rencontre avec des médecins spécialistes en charge des traitements et de la réhabilitation de soldats ukrainiens.*

Le Grand-Duc et le Ministre Jean Asselborn ont par la suite visité le Centre national de réhabilitation «Vaivari», à Jurmala. Il s'agit d'un centre médical de réhabilitation qui accueille aussi, en coopération avec le gouvernement ukrainien, des victimes civiles de la guerre et des soldats blessés au front. Le Grand-Duc a notamment assisté à une séance de kinésithérapie réparatrice.

Après un déjeuner informel en présence des deux ministres des Affaires étrangères, les deux Chefs d'État, rejoints par le Ministre Franz Fayot, et la délégation officielle se sont rendus au siège de «Latvijas Mobilais Telefons» (LMT), une entreprise spécialisée dans les solutions innovantes de télécommunication.

*Lors de la réception luxembourgeoise au Musée national d'art letton,  
le Grand-Duc remercie ses hôtes pour cette Visite d'État.*



La première Visite d'État du Grand-Duc en Lettonie s'est achevée par la traditionnelle réception luxembourgeoise en remerciement de ses hôtes au Musée national d'art letton. Le Grand-Duc y a accueilli M. Egils Levits et la Première Dame M<sup>me</sup> Andra Levite.

Plus de 200 invités, lettons et luxembourgeois, ont honoré l'événement de leur présence.

# VISITE D'ÉTAT ENTRANTE DU CABO VERDE

Sur invitation du Grand-Duc, M. José Maria Neves, Président de la République de Cabo Verde, et M<sup>me</sup> Débora Katisa Morais Brazão Carvalho se sont rendus au Luxembourg en Visite d'État du 23 au 25 mai. Les délégations se sont rencontrées à de nombreuses reprises avec un programme dense afin de renforcer la coopération entre deux pays amis, notamment dans les domaines de l'économie, des finances, des énergies renouvelables, de la technologie et de l'éducation.



*Remise du bouquet de fleurs à  
M<sup>me</sup> Débora Katisa Morais Brazão Carvalho  
lors de la cérémonie d'accueil officielle.*

La Visite d'État fut également l'occasion de célébrer le 30<sup>e</sup> anniversaire de la signature de l'accord bilatéral de coopération et de développement.

Le Couple présidentiel a été accueilli, devant le Palais grand-ducal, par le Grand-Duc lors de la traditionnelle cérémonie officielle. Elle a été suivie d'une entrevue en tête-à-tête puis du dépôt d'une gerbe au Monument national de Solidarité luxembourgeoise.

*M<sup>me</sup> Lydie Polfer, Bourgmestre de la Ville de Luxembourg et les échevins, M. Maurice Bauer, M. Patrick Goldschmidt, M<sup>me</sup> Simone Beissel, M. Serge Wilmes, M<sup>me</sup> Colette Mart, M<sup>me</sup> Isabel Wiseler-Lima et M. Laurent Mosar reçoivent les hôtes à l'Hôtel de Ville.*

Le Président de la République de Cabo Verde, M<sup>me</sup> Débora Katisa Morais Brazão Carvalho et le Grand-Duc ont été accueillis à l'Hôtel de Ville de la capitale par la Bourgmestre Lydie Polfer en vue de la traditionnelle séance académique de bienvenue.

Le programme s'est poursuivi au « Lëtzebuerg City Museum » par une visite de l'exposition « The Luxembourg Story ». L'espace de 1.500 m<sup>2</sup>, mêlant une structure tantôt ancienne, tantôt moderne immerge les visiteurs dans l'histoire millénaire de la Ville de Luxembourg à travers des objets d'époque, des films, des ambiances sonores et des supports multimédias.

La première journée de la Visite d'État s'est achevée par le traditionnel dîner de gala offert par le Grand-Duc en l'honneur du Couple présidentiel, auquel participaient le Grand-Duc Héritier ainsi que des membres des gouvernements et des institutions parlementaires des deux pays.

La matinée du deuxième jour de la Visite d'État s'est déroulée sur le campus de l'Université du Luxembourg à Belval. Le Couple présidentiel, le Grand-Duc et les délégations ont tout d'abord visité la Maison du Savoir où ils ont rencontré des étudiants et chercheurs capverdiens (11 inscrits à l'Université) et luxembourgeois, très fiers de présenter des projets pour le Cabo Verde.

« Luxinnovation » a par la suite présenté ses missions pour stimuler l'innovation et promouvoir les entreprises luxembourgeoises au niveau national et international en misant notamment sur le digital et le développement durable avec une attention particulière portée sur l'hydrogène vert.

Les invités ont continué leur visite à la bibliothèque de l'Université du Luxembourg « La Maison du Livre », construite autour des vestiges structurels encore apparents de la « Möllerei » (bâtiment industriel utilisé pour stocker le minerai et le coke).



La Visite d'État s'est poursuivie par une visite des deux Chefs d'État à la Bourse de Luxembourg pour échanger en particulier sur la finance durable (Luxembourg Green Exchange -LHX), ainsi que sur les projets et opportunités de coopération avec la bourse capverdienne, avec laquelle la Bourse de Luxembourg travaille depuis 2020.

Les Délégations ont poursuivi les contacts à la Chambre de Commerce pour des échanges avec des représentants du « House of Training », du « House of Cybersecurity » et du « House of Startups » ainsi qu'avec trois entreprises du Grand-Duché qui ont investi au Cabo Verde.

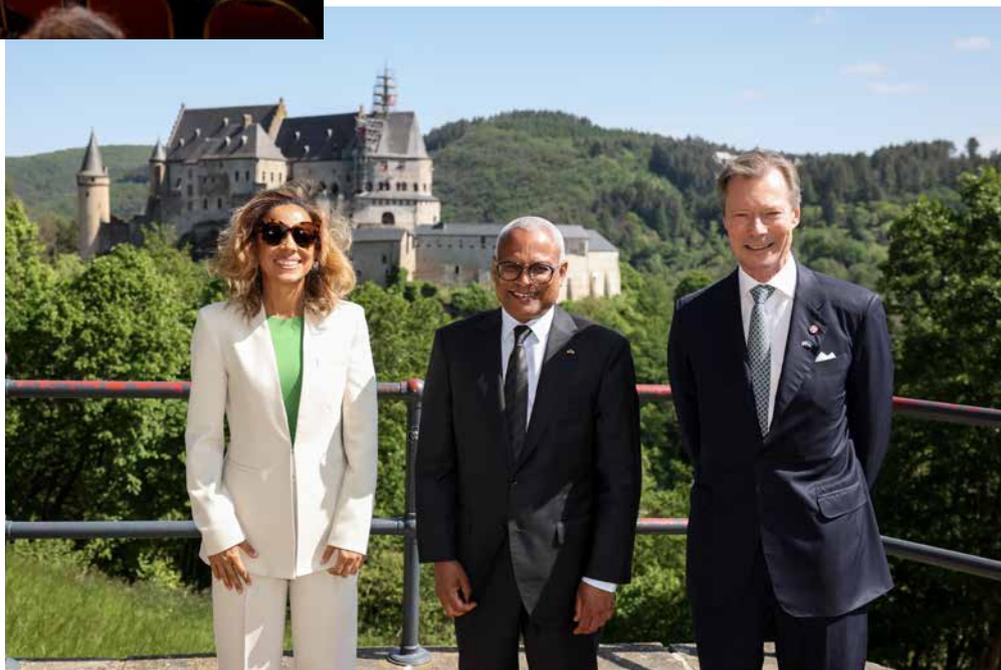
La Première Dame du Cabo Verde, M<sup>me</sup> Débora Katisa Morais Brazão Carvalho, et le Grand-Duc Héritier ont de leur côté rendu visite aux femmes victimes de violence conjugale qui ont trouvé refuge et sécurité au « Fraenhaus » géré par l'a.s.b.l. « Femmes en Détresse ».

La deuxième journée s'est achevée au Cercle Cité par un concert de la chanteuse Ronilda Ramos et de quatre artistes capverdiens réunis autour du célèbre chanteur Khaly Angel, suivi d'une réception offerte par le Couple présidentiel en présence du Grand-Duc, accompagné du Prince Guillaume.



*Concert lors de la réception au Cercle Cité offerte par le Couple présidentiel.*

Le dernier jour de la Visite d'État, le Couple présidentiel et le Grand-Duc ont visité les installations de la Société électrique de l'Our à Vianden. Ils se sont introduits dans les entrailles de la centrale à accumulation par pompage, l'une des plus importantes d'Europe, composée de deux bassins artificiels, d'un barrage et d'une centrale souterraine.



*Le Couple présidentiel et le Grand-Duc dans le décor du Château de Vianden.*

Le tourisme est d'une grande importance pour le Cabo Verde et le Grand-Duché a participé au développement de programmes de formation capverdiens. À Diekirch, le Couple présidentiel et le Grand-Duc ont rencontré la direction, le personnel ainsi que les élèves de l'École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg qui compte une petite communauté capverdienne.



Sur le parvis du Palais grand-ducal, le Couple présidentiel a pris congé des autorités luxembourgeoises et des délégations lors de la cérémonie de départ actant la fin de la Visite d'État.

*Le Couple présidentiel et le Grand-Duc, accompagnés par les Ministres Claude Meisch et Lex Delles, d'une délégation capverdienne et des représentants de l'École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg*

# VISITE OFFICIELLE DU PRÉSIDENT FRANK-WALTER STEINMEIER

Sur invitation du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse, M. Frank-Walter Steinmeier, Président de la République fédérale d'Allemagne, et M<sup>me</sup> Elke Büdenbender ont effectué une Visite officielle au Grand-Duché de Luxembourg les 10 et 11 juillet.



Le Couple présidentiel a été accueilli devant le Palais grand-ducal par le Grand-Duc et la Grande-Duchesse lors de la traditionnelle cérémonie officielle. Celle-ci a été suivie d'une entrevue en tête-à-tête, puis du dépôt d'une gerbe, en présence du Premier ministre Xavier Bettel, au Monument national de Solidarité luxembourgeoise.

Après une escale aux Archives Nationales présentant l'exposition sur la Constitution de 1848, la visite s'est poursuivie à la Chambre. Après une rencontre avec les députés, le Couple présidentiel retrouva le Couple grand-ducal dans la grande salle du Conseil pour une rencontre spontanée avec le Parlement des Jeunes. Les thèmes abordés par les jeunes concernaient l'intelligence artificielle et les « fake news », le référendum dans la Constitution, l'environnement et le multiculturalisme.

*Cérémonie d'accueil lors de la Visite officielle de M. Frank-Walter Steinmeier, Président de la République fédérale d'Allemagne, et de son épouse M<sup>me</sup> Elke Büdenbender.*

L'après-midi de cette première journée voyait la Grande-Duchesse et M<sup>me</sup> Büdenbender rejoindre, à Neumünster, l'exposition « On rape – L'histoire de la misogynie ». L'artiste catalane Laia Abril était présente pour expliquer son œuvre qui confronte les visiteurs au calvaire des victimes de violences sexuelles.

M. Frank-Walter Steinmeier et le Grand-Duc se sont rendus au Centre national d'incendie et de secours (CNIS) à la Cloche d'Or où ils ont rencontré les acteurs du secours luxembourgeois qui, lors des inondations de juillet 2021, sont intervenus en Allemagne dans la vallée de l'Ahr en Rhénanie-Palatinat et en Rhénanie-du-Nord-Westphalie.

La première journée s'est conclue par un dîner de gala au Palais grand-ducal.

Le deuxième jour de la Visite officielle a débuté par la visite de la maison de naissance de Robert Schuman, « Père de l'Europe ».



La matinée s'est poursuivie pour les deux couples, en présence du Ministre Claude Meisch, à l'Université du Luxembourg à Belval où trois des spécialistes des maladies neurodégénératives ont expliqué leurs recherches avant d'emmener leurs visiteurs dans les laboratoires du «Luxembourg Centre for Systems Biomedicine» (LCSB).

Après un parcours sur le site de l'Université, ancienne friche industrielle, le Couple présidentiel et le Couple grand-ducal ont rencontré des étudiants allemands dans la bibliothèque universitaire.

Ce dernier échange mettait un terme à la Visite officielle qui a permis de rappeler l'amitié et les liens profonds qui lient les deux pays.



# 19<sup>e</sup> SOMMET GERMANOPHONE EN BELGIQUE

Invités par le Roi et la Reine des Belges, le Grand-Duc et la Grande-Duchesse ont pris part les 11 et 12 septembre au 19<sup>e</sup> Sommet informel des Chefs d'État des pays germanophones auquel participaient l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Liechtenstein, le Luxembourg et la Suisse.

*Les Chefs d'État des pays germanophones  
et leurs conjoints réunis au Château de Laeken.*



Le programme s'est ouvert, au Château de Laeken, par une réunion de travail ayant pour thème le secteur spatial. Les échanges furent alimentés par les témoignages de quatre astronautes (Carmen Possing, Samantha Christoforetti, Matthias Maurer et Alexander Gerst) de l'«European Space Agency» (ESA).

Après une promenade dans les célèbres jardins du Château de Laeken, les Chefs d'État et leurs conjoints ont assisté, dans les Serres royales, à un concert des «Young Belgian Strings», un orchestre formé de 18 jeunes musiciens.

Le traditionnel dîner officiel a conclu cette première journée.



La deuxième journée du Sommet germanophone s'est tenue à Eupen, capitale de la Communauté germanophone de Belgique. L'économie circulaire était au cœur du programme.

Les Chefs d'État se sont retrouvés à la section « tubes » de la câblerie familiale centenaire « Kabelwerk Eupen AG ». Il y a été question, entre autres, de la mobilisation de l'entreprise suite aux inondations de juillet 2021 qui avaient lourdement touché toute la vallée de la Vesdre. L'usine d'Eupen, qui recycle notamment des tuyaux en plastique, exporte ses tubes, câbles et mousses dans toute l'Europe.

En parallèle, les conjoints ont visité la Conserverie et Moutarderie Belge de Raeren pour découvrir les dessous de la production durable d'une gamme élargie de produits.



La dernière réunion de travail du Sommet a porté sur l'économie circulaire, illustrée par les visites matinales.

## AUTRES VISITES À L'ÉTRANGER

### Couronnement du Roi Charles III et de la Reine Camilla

À la veille du Couronnement du Roi Charles III et de la Reine Camilla, le Grand-Duc et la Grande-Duchesse ont été invités à une réception offerte par Leurs Majestés, qui s'est tenue au Palais de Buckingham, en présence de nombreux Chefs d'État et membres de familles royales.



*Le Grand-Duc et la Grande-Duchesse au Palais de Buckingham à l'occasion de la réception.*

*Le Couple grand-ducal arrivant à l'Abbaye de Westminster pour la cérémonie de couronnement du Roi Charles III et de la Reine Camilla.*



Le lendemain 6 mai, le Grand-Duc et la Grande-Duchesse ont assisté au Couronnement du Roi Charles III et de la Reine Camilla, célébré en l'Abbaye de Westminster. Plus de 2.000 invités étaient présents lors de cette cérémonie historique, riche en symboles, mêlant tradition et modernité.

## Inauguration de la « Maison du Luxembourg » à Metz

Sur invitation du Maire de Metz, M. François Grosdidier, le Grand-Duc et la Grande-Duchesse, accompagnés par le Ministre Yuriko Backes, ont inauguré le 12 mai la « Maison du Luxembourg » de l'Eurométropole de Metz, située dans la gare de Metz. La « Maison », une initiative de l'Eurométropole, en partenariat avec l'association « Frontaliers Grand Est » informe et oriente les travailleurs frontaliers et leurs familles sur les spécificités de leur statut au Grand-Duché.

La visite d'amitié à la Ville de Metz a continué à la Cathédrale Saint-Étienne, reconnue pour son importante surface de vitraux, dont ceux réalisés par Marc Chagall en 1959.

Après le déjeuner à l'Hôtel de Ville, la délégation s'est rendue à la Maison de Robert Schuman, transformée en musée, à Scy-Chazelles. Le Couple grand-ducal a déposé une gerbe et a observé une minute de silence en l'honneur d'un des pères de l'Europe, natif du Grand-Duché.

*Accueil du Couple grand-ducal par M. François Grosdidier, Président de l'Eurométropole de Metz et Maire de Metz.*



*Le Couple grand-ducal a déposé une gerbe en l'honneur d'un des pères de l'Europe à la Maison Robert Schuman, à Scy-Chazelles.*

# RENCONTRES OFFICIELLES ET DE TRAVAIL



## **Entretien avec M<sup>me</sup> Vjosa Osmani-Sadriu, Présidente de la République du Kosovo**

Le jeudi 15 juin, le Grand-Duc a reçu en entretien M<sup>me</sup> Vjosa Osmani-Sadriu, Présidente de la République du Kosovo. La situation au nord du Kosovo ainsi que les relations bilatérales figuraient au programme des échanges.

## **Entretien avec M. Jakov Milatović, Président de la République du Monténégro**

Le Grand-Duc s'est entretenu, le jeudi 28 septembre, avec M. Jakov Milatović, Président de la République du Monténégro, accompagné de son épouse, M<sup>me</sup> Milena Milatović. Le Couple présidentiel effectuait une visite de travail au Grand-Duché et l'entretien a porté sur l'actualité européenne et les relations bilatérales.





**Entretien avec M<sup>me</sup> Nataša Pirc Musar,  
Présidente de la République de Slovénie**

Le jeudi 26 octobre, le Grand-Duc s'est entretenu avec M<sup>me</sup> Nataša Pirc Musar, Présidente de la République de Slovénie, dans le cadre d'une visite de travail au Luxembourg. L'entrevue a porté sur les sujets de l'actualité internationale et les perspectives du renforcement continu des relations bilatérales, notamment en matière de coopération économique, académique et culturelle.

Le Grand-Duc a également reçu M. Alain Berset, nouveau Président de la Confédération suisse.

Le Grand-Duc et la Grande-Duchesse ont par ailleurs reçu M. Marcelo Rebelo de Sousa, Président de la République portugaise, avec lequel ils entretiennent une longue amitié.

## Assermentation du nouveau Gouvernement

Le 17 novembre, le Grand-Duc a procédé à l'assermentation du nouveau Premier ministre, M. Luc Frieden, du Vice-Premier ministre et des ministres composant le nouveau gouvernement.

La cérémonie s'est conclue par une réception en l'honneur des 15 membres du nouvel exécutif.



Première rangée, de gauche à droite: **Max Hahn** (ministre de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil), **Lex Delles** (ministre de l'Économie, des PME, de l'Énergie et du Tourisme), **Martine Hansen** (ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture, ministre de la Protection des consommateurs), **Luc Frieden** (Premier ministre), **Xavier Bettel** (Vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire), **Claude Meisch** (ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, ministre du Logement et de l'Aménagement du territoire), **Yuriko Backes** (ministre de la Défense, ministre de l'Égalité des genres et de la Diversité, ministre de la Mobilité et des Travaux publics) et **Gilles Roth** (ministre des Finances);  
deuxième rangée: **Elisabeth Margue** (ministre de la Justice, ministre déléguée auprès du Premier ministre, chargée des Médias et de la Connectivité, ministre déléguée auprès du Premier ministre, chargée des Relations avec le Parlement), **Georges Mischo** (ministre des Sports, ministre du Travail), **Léon Gloden** (ministre des Affaires intérieures), **Martine Deprez** (ministre de la Santé et de la Sécurité sociale), **Stéphanie Obertin** (ministre de la Digitalisation, ministre de la Recherche et de l'Enseignement supérieur), **Serge Wilmes** (ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité, ministre de la Fonction publique) et **Eric Thill** (ministre de la Culture, ministre délégué au Tourisme)

---

## Journée de la commémoration nationale

Le 15 octobre, journée de la commémoration nationale, le Grand-Duché se souvient de la solidarité, de la lutte et de la résistance du peuple luxembourgeois face à l'occupant nazi (1940 à 1945).



En ouverture de la matinée du souvenir, le Grand-Duc a assisté au service religieux célébré en la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg. Le Chef de l'État s'est ensuite rendu au Monument national de la Solidarité luxembourgeoise au « Kanounenhiwwel » où il a déposé une couronne de fleurs et ranimé la flamme du souvenir.

La cérémonie s'est déroulée en présence de M. Fernand Etgen, président de la Chambre des Députés, M. Xavier Bettel, Premier ministre, M. François Bausch, Vice-Premier ministre, M<sup>me</sup> Lydie Polfer, Bourgmestre de la Ville de Luxembourg, du Général Steve Thull, Chef d'État-major de l'Armée et de M. Philippe Schrantz, Directeur général de la Police grand-ducale, ainsi que des représentants du Comité pour la mémoire de la Deuxième Guerre mondiale.

## Fête nationale 2023

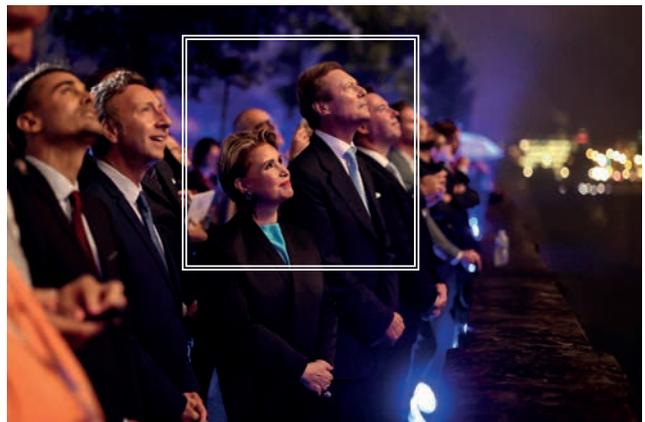
La veille de la Fête nationale, le Grand-Duc et la Grande-Duchesse ont rendu visite à la commune de Grevenmacher, alors que le Grand-Duc Héréditaire et la Grande-Duchesse Héréditaire se sont rendus à Esch-sur-Alzette en compagnie du Prince Charles.



*Le Couple héritier, accompagné du Prince Charles, a salué la foule depuis le balcon de l'Hôtel de Ville d'Esch-sur-Alzette.*



Dans la soirée, c'est sur la Place Guillaume II, entièrement rénovée, que le Grand-Duc et la Grande-Duchesse, le Grand-Duc Héréditaire, le Prince Félix, la Princesse Claire et le Prince Louis, ont assisté, avec la Bourgmestre Lydie Polfer, à l'aubade de la Musique militaire précédant la traditionnelle retraite aux flambeaux. L'impressionnant défilé d'associations devant la tribune officielle avec 2700 participants est un moment unique, offrant un panorama de la multiculturalité du pays, illustré notamment à travers les costumes, les chants et les danses.



Le feu d'artifice tiré depuis le pont Adolphe a conclu les festivités du 22 juin.

*Le Couple grand-ducal, entouré de la Bourgmestre de la Ville de Luxembourg Lydie Polfer, du Premier ministre Xavier Bettel, du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen, de la Grande-Duchesse Héritière et du Grand-Duc Héritier et, dans la deuxième rangée, du Prince Sébastien, de la Princesse Claire, du Prince Félix et du Prince Louis.*

Le lendemain, le Grand-Duc et la Grande-Duchesse, le Grand-Duc Héritier, le Prince Félix, la Princesse Claire et le Prince Louis ont participé à la cérémonie officielle organisée à la Philharmonie Luxembourg, durant laquelle le Chef de l'État, le Premier ministre et le Président de la Chambre des Députés ont pris la parole. Ils ont ensuite remis des distinctions honorifiques à des personnalités méritantes.

*Prise d'armes et parade militaire de la Fête nationale sur l'Avenue de la Liberté*



S'est ensuite tenue la traditionnelle parade militaire sur l'Avenue de la Liberté, en présence du Grand-Duc et la Grande-Duchesse, du Grand-Duc Héritier et du Prince Sébastien.

À midi, le Grand-Duc et le Grand-Duc Héritier ont passé en revue les troupes, qui les ont salués en retour en leur adressant un triple «Vive». Après l'hymne national, la parade de l'Armée luxembourgeoise a débuté, suivie de la Police Lëtzebuerg, du «BENELUX Steering Group», de l'Administration des douanes et accises, de l'Administration pénitentiaire, du Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS), de la Croix-Rouge luxembourgeoise et de l'Union Grand-Duc Adolphe.

Le défilé aérien comportait l'hélicoptère «Airbus H145M» de la Police, un avion de transport «Airbus A400M» du 15 Wing de l'Armée belge et un avion de transport et de ravitaillement «Airbus A330» de la «Multi Role Tanker Transport Unit».

Au total 730 personnes, 31 chiens et 51 engins motorisés ont participé au défilé.

Les festivités de la Fête nationale se sont achevées par le traditionnel Te Deum célébré en la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg en présence du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse, du Grand-Duc Héritier et de la Grande-Duchesse Héritière, du Prince Félix, de la Princesse Claire, du Prince Louis et du Prince Sébastien.

---

## Garden Parties

Les festivités de la Fête nationale se sont prolongées dans les jardins du Château de Berg avec les deux traditionnelles « Garden Parties ». Le Couple grand-ducal, accompagné du Grand-Duc Héritier et du Prince Louis, a convié quelque 550 représentants du monde politique, administratif, économique et culturel.

*Le Couple grand-ducal invitait des représentants de la Police, de la justice, des cultes et des acteurs de la société civile et économique aux traditionnelles « Garden Parties » au parc du Château de Berg.*



# CONTACTS INSTITUTIONNELS - AUTORITÉS NATIONALES

---

## Dîner institutionnel avec les membres du Conseil d'État

Le Couple grand-ducal, accompagné du Couple héritier, a convié les membres du Conseil d'État pour un dîner institutionnel au Château de Berg.



# CONTACTS INSTITUTIONNELS – AUTORITÉS INTERNATIONALES



## **Audience de M<sup>me</sup> Joëlle Garriaud-Maylam, Présidente de l'Assemblée Parlementaire de l'OTAN**

Le vendredi 19 mai, le Grand-Duc a reçu en audience M<sup>me</sup> Joëlle Garriaud-Maylam, en visite de travail au Luxembourg dans le cadre de la session de printemps de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN dont elle est la Présidente.

Au programme des discussions figuraient la sécurité de la zone euro-atlantique, avec une attention particulière sur la situation en Ukraine, ainsi que la préparation du sommet de l'OTAN qui s'est tenu à Vilnius (Lituanie) en juillet.



## **Audience de M. Philippe Lazzarini, Secrétaire général adjoint des Nations Unies et Commissaire général de l'UNRWA**

Le jeudi 15 juin, le Grand-Duc a reçu en audience M. Philippe Lazzarini, Commissaire général de l'Office de secours et de travaux des Nations unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA). Depuis sa création en 1949, l'UNRWA a été mandaté pour fournir une aide directe aux 4,7 millions de Palestiniens en matière d'éducation, de santé, d'infrastructure, de microfinance et d'intervention d'urgence, notamment en période de conflit armé. Le Luxembourg est un important bailleur de fonds de l'UNRWA.

La visite de travail au Luxembourg s'inscrivait dans la volonté d'accroître le soutien européen et luxembourgeois en faveur de l'agence onusienne.



**Audience du D<sup>r</sup> Najat Maalla M'jid, Représentante spéciale du Secrétaire général des Nations Unies et de M. Charel Schmit, « Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher »**

Au lendemain de la conférence thématique sur les concepts de protection de l'enfant organisée par l'« Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher », M. Charel Schmit, et à laquelle la Grande-Duchesse a participé, le Grand-Duc a reçu en audience, le mercredi 18 octobre, le D<sup>r</sup> Najat Maalla M'jid, Représentante spéciale du Secrétaire général de l'ONU, chargée de la question de la violence contre les enfants, ainsi que M. Charel Schmit.

# CONTACTS INSTITUTIONNELS – SÉANCES D'ACCRÉDITATION

Au cours de l'année, le Grand-Duc a reçu en audience 36 ambassadeurs au Palais grand-ducal pour la remise de leur lettre de créance et la remise de la lettre de rappel de leur prédécesseur, dont trois ambassadeurs résidents :



*M. Mário Pedro de Sousa Cameira Abreu De Almeida,  
Ambassadeur de la République portugaise,  
le mercredi 18 janvier;*



*M. Engin Yürür,  
Ambassadeur de la République de Turquie,  
le mercredi 22 février;*



*Dr Heike Peitsch,  
Ambassadrice de la République fédérale d'Allemagne,  
le vendredi 30 juin.*

# JEUX DES PETITS ÉTATS D'EUROPE DE MALTE

*Le Grand-Duc apporte son soutien aux athlètes  
durant les épreuves de tennis de table.*

En 2023, les Jeux des Petits États d'Europe (JPEE) ont fait leur retour, quatre ans après la dernière édition au Monténégro (2019), celle de 2021 ayant été annulée en raison de la Covid. En tant que supporteur et passionné de sport, le Grand-Duc s'est rendu à Malte pour soutenir les 130 athlètes luxembourgeois engagés dans les compétitions. À travers dix disciplines, les athlètes grand-ducaux ont tenté de se démarquer des athlètes des huit autres pays engagés (Andorre, Chypre, Islande, Liechtenstein, Malte, Monaco, Monténégro, Saint-Marin).



*Le Grand-Duc entouré de l'équipe luxembourgeoise de rugby.*

Le Chef de l'État a assisté à la bonne entame des équipes de basket-ball dames et hommes, sorties victorieuses de leurs premiers matchs face aux chypriotes. Il a aussi suivi la performance au squash de Sandra Denis, la propulsant en demi-finales, a savouré les premières victoires avec les athlètes et les a encouragés pour le reste de la compétition.

En soirée du premier jour, les compétitions ont laissé place à la cérémonie d'ouverture durant laquelle les délégations ont défilé fièrement avec leurs couleurs.

Le lendemain, le Grand-Duc a soutenu les athlètes durant les épreuves de tennis de table, de tennis et de natation, la discipline ayant récolté à elle seule quatre médailles. En fin de journée, il a eu le plaisir de remettre les récompenses aux nageurs luxembourgeois du 200m papillon, Florian Frippiat (or) et Joao Reisen Carneiro (bronze) et du 100m nage libre, Rémi Fabiani (argent) et Ralph Daleiden-Ciufferri (bronze).

*Le Grand-Duc félicite M. Rémi Fabiani qui a décroché l'argent dans la discipline « 100 mètres crawl masculin » des compétitions de natation.*



Une réception en soirée de cette seconde journée a permis au Grand-Duc de recueillir les impressions des athlètes luxembourgeois ainsi que des arbitres, juges et officiels.

Pour sa dernière journée aux Jeux des Petits États d'Europe, le Grand-Duc a assisté aux victoires des joueuses et joueurs au rugby à sept et au basket-ball 3×3. Le Chef de l'État a également rencontré les membres de l'encadrement sportif.

## Discours du Grand-Duc à l'occasion de la Fête nationale 2023

*Traduction officielle de la version originale en luxembourgeois*

M. le Président de la Chambre des Députés,  
M. le Ministre d'État,  
Chers invités d'honneur,  
Chers concitoyens,

Voilà quatre semaines à peine, nous célébrions le centenaire de la «Gëlle Fra». Pour notre pays et pour moi-même, ce fut un évènement d'une grande importance. Au fil des années, l'œuvre de Claus Cito est devenue un symbole de résistance. La résistance contre toute atteinte à nos libertés fondamentales, notre Etat de droit, notre intégrité territoriale, voire, notre dignité humaine.

J'espère vivement que cette résistance restera ancrée en nous, pour nous aider à trouver les réponses aux questions auxquelles l'avenir ne manquera pas de nous confronter.

La pandémie est jugulée, mais nous ne l'oublierons pas. Nous n'oublierons surtout pas les nombreuses personnes qui nous ont quittés trop tôt, pas plus que ceux qui nous ont apporté leur aide en ces temps difficiles.

Au mois de mai passé, nous avons commémoré les 175 ans de la Constitution, adoptée en 1848. C'est cette année-là qu'à Ettelbruck fut posée la première pierre de notre édifice démocratique. Depuis, nous sommes passés par beaucoup d'épreuves, mais nous avons toujours su défendre et actualiser la base de nos institutions pluralistes.

Une Constitution est un document vivant et qui se doit de suivre l'évolution de la société. Après une phase préparatoire importante, ce premier juillet verra la présentation d'un texte révisé.

Chaque droit que nous confère notre condition de citoyens comporte, dans une conception démocratique de notre société, un devoir. Ainsi la participation à une élection est non seulement un droit mais également un devoir.

Nous avons le privilège de vivre dans un pays où tout un chacun peut s'exprimer librement et prendre part au développement de nos structures sociales et politiques. Cette année s'avère être une année particulière à cet égard, car deux scrutins, communal et législatif, s'y succéderont.

Les valeurs démocratiques auxquelles nous sommes habitués, n'ont cependant rien d'évident. L'agression russe, dont est victime l'Ukraine, en est l'illustration tragique. Il ne s'agit pas simplement d'une querelle territoriale, il y va de notre modèle de démocratie participative.

C'est pourquoi nous restons fermement engagés aux côtés de l'Ukraine, avec nos partenaires de l'OTAN et nos alliés européens, tout comme nous continuons à appuyer tous ceux qui, où qu'ils se trouvent, luttent pour la démocratie et les droits de l'homme.

Pour y arriver, nous devons continuer à nous fédérer au sein de l'Europe et des Nations Unies, pour défendre ce cadre international qui garantit la coexistence paisible des peuples. Ceci en accord avec le nouvel article 5 de notre Constitution révisée.

Au Luxembourg, nous portons une responsabilité accrue, car notre tissu démographique est à nul autre pareil dans sa diversité culturelle et ethnique. Nous avons appris à vivre et à travailler ensemble. C'est précisément ce qui fait la force de notre pays aujourd'hui et non point une menace, comme certains l'affirment.

Lors des visites à Metz et à Longwy que j'ai récemment effectuées avec la Grande-Duchesse, nous avons pu apprécier à quel point nos relations avec nos voisins étaient étroites et amicales. Le processus d'intégration économique au sein de la Grande Région est un facteur déterminant de notre bien-être.

Tous ceux qui viennent quotidiennement exercer une activité professionnelle au Grand-Duché, au prix, souvent, de longues heures de trajet, contribuent de façon importante au développement de ce pays et de la région. Je voulais leur rendre hommage à cet endroit et les en remercier chaleureusement.

## Chers concitoyens,

Depuis le début de la guerre en Ukraine, nous avons fait beaucoup d'efforts pour réaliser des économies d'énergie. Le réchauffement climatique n'est pas une fatalité mais la conséquence de notre train de vie. C'est pourquoi nous devons impérativement réduire notre consommation d'énergies non renouvelables et changer nos habitudes. Ceci ne peut se faire que sur la base d'un consensus national et au-delà, d'une approche globale avec les moyens appropriés.

La guerre en Ukraine continue à peser sur l'économie de beaucoup de pays. La précarité et la pauvreté sont désormais aussi à l'ordre du jour au Grand-Duché. C'est pourquoi nous devons rester solidaires et prêts à aider afin de préserver notre cohésion sociale: seule une société inclusive est une société viable.

## Chers concitoyens,

Il est vrai que notre monde fait face à de grands défis. Toutefois, que cela ne nous fasse pas oublier à quel point notre planète est belle et unique. La Grande-Duchesse et moi-même avons eu l'immense joie cette année, d'accueillir dans notre famille le petit Prince François. Lorsqu'on serre un bébé dans ses bras, on mesure la responsabilité qui est la nôtre de tout faire pour qu'il puisse vivre librement et en paix sur cette planète que nous devons préserver pour les générations futures.

C'est dans cet esprit que la Grande-Duchesse et toute ma famille se joignent à moi pour vous souhaiter, de tout cœur, une belle Fête nationale.

Vive le Luxembourg,  
Vive l'Europe!



## Discours de Noël 2023 du Grand-Duc

*Traduction officielle de la version originale en luxembourgeois*

Chers concitoyens,

Plus vite, plus haut, plus fort – ensemble, telle est la devise du Comité olympique.

C'est également le fil rouge qui parcourt ces 12 derniers mois, pour le meilleur et pour le pire.

La guerre au milieu de l'Europe comme au Proche-Orient, l'aggravation du changement climatique, l'explosion du nombre de migrants, tous ces bouleversements se sont empirés et ont pris de l'ampleur.

Beaucoup d'entre nous se sentent désarçonnés par ces évolutions. Les prix augmentent, pénalisant ceux qui sont déjà économiquement exposés, la conjoncture ralentit et pèse sur nos entreprises et le marché du travail. La précarité s'étend. Pour toutes ces raisons nous devons faire preuve de solidarité et faire de notre mieux pour que personne ne perde sa place au sein de notre société. A ceci s'ajoutent les progrès de l'intelligence artificielle, qui nous rendra la vie plus facile, mais nous pose également de nombreux défis.

Quand les choses se dégradent, on cherche un bouc émissaire. Cette situation n'a rien de nouveau. Nous avons vu comment, par le passé, certains se sont servis de pareilles circonstances, pour répandre la haine et l'intolérance et nous avons vu à quoi cela nous a conduit.

La tendance est là et elle est à la hausse. Si nous ne réagissons pas, nous courons le risque qu'elle ne prenne le dessus et présente un danger pour notre société qui repose sur le respect et la tolérance.

Restons sur le qui-vive et faisons preuve de courage pour éviter que nos valeurs ne soient piétinées.

Chers concitoyens,

Tous ces sujets, et beaucoup d'autres encore, ont été évoqués lors des campagnes électorales de cette année. Chacun a pu se faire une opinion et voter.

Aujourd'hui plus que jamais, nous devons rester conscients de l'indicible privilège que nous avons de vivre dans une démocratie ouverte qui garantit la liberté de penser. Car notre état de droit et nos valeurs démocratiques et humanistes ne sont jamais définitivement acquis.

Chers tous,

Oui, le monde dans lequel nous vivons est complexe. Les problèmes sont multiples, la plupart du temps dépourvus de solutions simples et rapides. Ces solutions nous ne les trouverons que si nous arrivons à joindre nos efforts et à travailler ensemble, sans égoïsmes, sans arrière-pensées.

Pour ma part, je suis heureux de vivre dans un pays qui accueille des habitants issus de 180 pays, de toutes les parties du globe. Bien sûr que nous avons une identité propre, marquée par notre cheminement historique et, bien sûr que nous allons la conserver.

Mais, précisément, une partie de l'héritage qui nous a été transmis, n'est-ce pas l'ouverture dont nous faisons preuve face à ce qui se passe au-delà de nos frontières, notre refus d'entourer le Luxembourg de murailles? Cela nous a beaucoup apporté jusqu'à présent et reste d'actualité. Nous devons renforcer notre vivre ensemble dans le respect de nos valeurs.

Aussi, permettez-moi à cet endroit, d'exprimer ma sincère gratitude pour la contribution apportée par toutes celles et ceux qui traversent quotidiennement la frontière pour venir travailler au Grand-Duché.

Au cours des nombreuses visites que j'ai pu effectuer à travers le pays, avec la Grande-Duchesse, les douze mois passés, nous avons constaté que l'immense majorité de nos concitoyens partage cette volonté de faire de notre diversité une force. La Grande-Duchesse s'est particulièrement engagée pour les plus vulnérables d'entre nous, ici et à l'étranger. Ils font partie de nous.

Le constat que notre salut résidait dans notre capacité à joindre nos efforts, j'ai pu le relever également lors de la récente COP 28 à Dubaï, lors des nombreuses discussions que j'ai pu mener avec d'autres Chefs d'État et avec la communauté des experts en climatologie. Cela étant dit, je ne sous-estime pas la difficulté de réunir autour d'un consensus, 180 pays.

Le progrès technologique nous aidera sans doute, mais il appartient également à chacun d'entre nous d'apporter sa pierre à l'édifice, d'apporter sa contribution à un avenir durable, garantissant aux générations à venir, une vie dans la paix et la dignité.

### Chers concitoyens,

L'année 2024 sera olympique. Je forme par conséquent le vœu ici que la trêve olympique devienne réalité, que le dialogue, la solidarité, le respect mutuel et la tolérance reprennent le dessus.

### Chers tous,

Sous peu, nous célébrerons Noël, la fête de l'amour et de la paix. C'est cela que je voudrais vous souhaiter de tout cœur, avec la Grande-Duchesse, le Prince Guillaume, la Princesse Stéphanie et tous nos enfants.

Joyeux Noël et Bonne Année!

Schéi Chrëschtdeeg an all Guddes fir d'Neit Joer!

Schöne Weihnachten und ein Frohes Neues Jahr!

Bom Natal e Feliz Ano Novo!

Merry Christmas and a Happy New Year!







MAISON DU GRAND-DUC

## III

# LES ENGAGEMENTS DE LA FAMILLE GRAND-DUCALE

MAISON DU GRAND-DUC  
RAPPORT D'ACTIVITÉS

2023

# LES ACTIVITÉS DU GRAND-DUC ET DE LA GRANDE-DUCHESSE

## Nature, environnement et développement durable

Le Grand-Duc, très soucieux de l'environnement et de la cause climatique, effectue depuis de longues années de nombreuses visites à ce sujet.

Lors de la visite de la coopérative «co-labor» spécialisée dans l'horticulture et l'alimentation biologique à Bertrange, le Grand-Duc s'est exercé au jardinage.



*Le Grand-Duc, accompagné des Ministres Corinne Cahen et Georges Engel, découvre le site de «co-labor» à Bertrange cultivant une variété de fruits, légumes et plantes locaux.*



*Le Grand-Duc arpente les allées de la Foire agricole d'Ettelbruck aux côtés des jeunes agriculteurs.*

---

## Sport



Le Grand-Duc a reçu les sportifs de l'année 2022 M<sup>me</sup> Sarah De Nutte et M<sup>me</sup> Ni Xia Lian (tennis de table), M. Bob Jungels (cyclisme), M. Dylan Pereira (sport automobile) et M. Luc Holtz (football).



Très investi dans le milieu du sport national, le Grand-Duc, membre du Comité International Olympique (CIO) et du Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois (COSL), a visité les nouvelles infrastructures à la pointe de la technologie de la SportFabrik.

---

## Engagement avec l'UNESCO

L'année 2023 a marqué les 25 ans de la Grande-Duchesse en tant qu'Ambassadrice de Bonne Volonté pour l'UNESCO. Elle a maintenu un engagement inébranlable en faveur de l'éducation des jeunes filles, de l'égalité des genres, du droit des femmes et de la microfinance. Son soutien a été manifeste à travers ses 315 engagements officiels avec l'UNESCO, soulignant son dévouement constant envers ces causes essentielles des Nations-Unies.

Son action s'est concentrée sur la protection des victimes de violences, en particulier des femmes et des enfants, à l'échelle mondiale. Elle a participé activement à des initiatives visant à protéger l'éducation contre les attaques, soulignant l'importance des résolutions des Nations Unies dans ce domaine. Son travail de sensibilisation aux violations des droits des enfants dans des régions vulnérables comme l'Afghanistan et l'Ukraine témoigne de son engagement envers la justice sociale et les droits humains.



## Droits des femmes et protection des enfants dans les zones de conflits

*La Grande-Duchesse assiste au Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette à la séance académique organisée pour les 10 ans de l'a.s.b.l. «Médecins du Monde Luxembourg».*



*La Grande-Duchesse partage avec des membres du club «Zonta» une vision d'un monde dans lequel les droits des femmes sont reconnus comme des droits humains.*

Pour marquer la Journée internationale pour l'élimination de la violence sexuelle en temps de conflit, la Grande-Duchesse a participé à une conférence web organisée par l'ONU soulignant l'importance de prévenir ces violences, de lutter contre l'impunité et de répondre aux besoins des survivantes. La Grande-Duchesse y était invitée en tant que «Championne de la lutte contre les violences sexuelles liées aux conflits en soutien au plaidoyer des Nations Unies», une distinction reçue le 10 septembre 2021.

Au 18<sup>e</sup> «Women's Forum Global Summit» à Paris, elle a abordé la question du viol et de la violence sexuelle comme armes de guerre, insistant sur la nécessité de briser les barrières pour une société plus équitable.

Dans un monde confronté à des défis majeurs en matière d'éducation et d'égalité des genres, la Grande-Duchesse a mis en avant le rôle crucial des états dans la protection de ces valeurs. Son engagement pour les droits des femmes et la protection des enfants en zones de conflits se reflète à travers sa participation à divers événements dédiés.



Elle a également assisté à la soirée «MUKTI» de «ECPAT Luxembourg», dont elle assume depuis 2017 le Haut Patronage. La Grande-Duchesse suit avec grand intérêt l'association et ses opérations dédiées à l'autonomisation des survivantes de la traite des êtres humains en Inde, au Népal et au Bangladesh, exprimant son soutien à la lutte contre l'exploitation des enfants.

La Grande-Duchesse a ouvert la conférence du District 27 du Zonta International, réaffirmant son engagement en faveur de l'égalité des genres et la valorisation des femmes et des filles. Son discours émouvant a souligné l'importance de soutenir les femmes dans les régions touchées par les conflits et les violences.

## Engagement social et humanitaire

La Grande-Duchesse, Présidente d'honneur de la Fondation Cancer Luxembourg, a marqué de sa présence la cérémonie d'ouverture du «Relais pour la Vie». Cette initiative, visant à récolter des fonds pour la recherche contre le cancer, a rallié 11 000 participants, symbolisant un engagement collectif pour un monde sans cancer.

*La Grande-Duchesse apporte son soutien et est à l'écoute des personnes défavorisées lors de la 25<sup>e</sup> Fête de Noël de l'a.s.b.l. «Stëmm vun der Strooss».*

*La Grande-Duchesse, Présidente d'honneur de la Fondation Cancer Luxembourg, participe à la cérémonie d'ouverture du «Relais pour la Vie».*



La Grande-Duchesse a pris part au Bazar organisé par la Croix-Rouge luxembourgeoise, un événement social, local et convivial placé sous son Haut Patronage, dont les recettes récoltées sont intégralement reversées à des projets visant à aider les jeunes au Luxembourg et au-delà de nos frontières.

Le Grand-Duc et la Grande-Duchesse ont participé à la clôture de la 40<sup>e</sup> édition de «Zesummen Ennerwee» au Rotary Club Luxembourg, une journée dédiée aux personnes en situation de handicap.

Le Couple grand-ducal a partagé un repas de Noël avec les bénéficiaires de l'association «Stëmm vun der Strooss», témoignant ainsi de leur solidarité envers les plus démunis.

La Grande-Duchesse suit l'évolution du secteur des infirmiers depuis plus de trente ans via le Haut Patronage de l'Association Nationale des Infirmières du Luxembourg (ANIL). Elle a maintenu son engagement envers le secteur infirmier en participant à une journée dédiée aux infirmières au CHL. Lors de son intervention, elle rappelle l'importance des axes d'évolution de la pénurie du personnel infirmier, l'alignement des formations et la gestion du bien-être au

travail pour la qualité des soins. La crise Covid a exacerbé la pénurie et incité certaines infirmières à envisager d'arrêter leur métier, nécessitant une attention accrue à la dotation en personnel. Des avancées dans la formation infirmière sont prévues, visant à renforcer la qualité des soins et à valoriser le personnel, tandis que le bien-être au travail devient un point d'attention essentiel pour les institutions de soins.



*La Grande-Duchesse assiste à des compétitions «Abilympics» ayant pour but de développer la participation des personnes handicapées dans tous les métiers.*

La Grande-Duchesse a présidé la réunion du Grand Jury et la Cérémonie de remise du Prix européen de la microfinance 2023 afin de mettre en lumière son engagement dans la lutte contre la pauvreté et à promouvoir le développement durable. Trois finalistes se sont distingués parmi les 41 projets présentés, mettant en lumière l'importance de la finance inclusive pour la sécurité alimentaire et la nutrition.

## Contribution au plan culturel

À la Biennale d'architecture de Venise 2023, la Grande-Duchesse a inauguré le pavillon luxembourgeois, mettant en lumière le projet «Down to Earth», explorant l'exploitation minière extra-terrestre. Ce projet interroge l'impact de l'épopée spatiale sur notre société et notre planète.

Au Festival de Cannes 2023, le Grand-Duc et la Grande-Duchesse ont participé à la journée luxembourgeoise, visitant le Marché du Film où plusieurs films luxembourgeois étaient présentés. Ils ont également honoré des professionnels du cinéma pour leurs liens avec le Luxembourg.

La Grande-Duchesse a également visité le 40<sup>e</sup> Marché de la Poésie à Paris, mettant en avant la richesse culturelle du Luxembourg et rendant hommage à M<sup>me</sup> Anise Koltz, une poétesse luxembourgeoise.

La cérémonie de remise des «Lëtzebuenger Theaterpräisser» et «Lëtzebuenger Danzpräis» a été marquée par la remise des

*La Grande-Duchesse visite le 40<sup>e</sup> Marché de la Poésie à Paris.*



prix par la Grande-Duchesse et la ministre de la Culture, récompensant les artistes luxembourgeois dans différentes catégories.

Le «Prix Grand-Duc Adolphe 2023» a été remis à M. Julien Hübsch par la Grande-Duchesse, soulignant son travail sur les défis contemporains, notamment la surconsommation.



Le 10<sup>e</sup> «Lëtzebuenger Filmpräis» a été l'occasion pour le Couple grand-ducal de célébrer l'industrie cinématographique luxembourgeoise, soulignant son développement continu.

Enfin, le vernissage de la 9<sup>e</sup> édition de la «Luxembourg Art Week» a été honoré par la présence du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse, mettant en avant l'importance croissante du Luxembourg dans le domaine de l'art contemporain.

---

## Autres moments marquants de l'année 2023



Le 25 mai, le Grand-Duc a inauguré à Betzdorf avec le Ministre Claude Haagen l'ancienne grange «Al Scheier» et la nouvelle Place Grand-Duc Jean, aménagée en l'honneur de l'ancien souverain. Le Chef de l'État a remercié chaleureusement la commune et ses citoyens pour ce bel hommage empreint de solidarité et d'humanité.

*Le Grand-Duc en échange avec les professionnels du domaine de l'immobilier lors de l'inauguration de la «Semaine Nationale du Logement»*



Dans un contexte immobilier touché par le ralentissement économique, le Chef de l'État a longuement échangé avec les professionnels présents à la «HOME Expo» et au salon de la «Semaine nationale du Logement». La question de l'intégration a plus particulièrement attiré son attention.

# LES ACTIVITÉS DU GRAND-DUC HÉRITIER ET DE LA GRANDE-DUCHESSÉ HÉRITIÈRE



L'année 2023 a commencé avec un heureux événement pour le Couple héritier. Le petit Prince François est venu agrandir la Famille grand-ducale au mois de mars. Il est le troisième dans la ligne de succession au trône.

Si les heureux parents ont temporairement levé le pied sur leurs activités officielles, le Grand-Duc Héritier et la Grande-Duchesse Héritière ont poursuivi leur engagement économique, social et culturel en 2023.

*Le Couple héritier avec leurs enfants, le Prince Charles et le Prince François, à l'occasion des fêtes de fin d'année.*



*Le Grand-Duc Héritier  
en mission économique au Sénégal.*



La promotion économique du Luxembourg a d'abord mené le Prince Guillaume des cimes enneigées du Forum économique mondial à Davos (16-18 janvier) au soleil du Sénégal (22-25 février). A Dakar, l'objectif était de diversifier un partenariat de longue date fondé initialement sur la coopération au développement. En mai, le Grand-Duc Hérédier et le Ministre Franz Fayot ont effectué une visite de travail à San Francisco pour rencontrer des entreprises de la tech. La visite au Websummit à Lisbonne en novembre s'est inscrite dans la même optique.

*Le Grand-Duc Hérédier a assisté au Sommet sur les Objectifs  
de développement durable qui visait à accélérer la mise en  
œuvre de l'Agenda 2030, ainsi qu'à l'Assemblée générale de  
l'ONU au siège de l'ONU à New York.*



L'engagement du Prince dans l'économie au niveau national, ce sont de nombreuses visites dans les entreprises, mais aussi les remises annuelles des diplômes, certificats de l'apprentissage ou encore brevets de maîtrise aux lauréats des formations organisées par la Chambre de Commerce, la Chambre des Salariés et la Chambre des Métiers.



Sur le plan social, le Couple héritier, accompagné du Prince Charles, a poursuivi son engagement pour les personnes âgées avec des visites régulières dans les structures d'hébergement. A deux reprises pendant la saison hivernale, le Prince et la Princesse ont prêté main-forte aux bénévoles de la «Wanteraktioun» pour servir des repas chauds aux plus démunis.

*Le Grand-Duc Héritier prêle main-forte aux bénévoles en servant des repas aux bénéficiaires à la Wanteraktioun.*



*Le Grand-Duc Héritier au bistrot social «Am Haff».*



Le mandat de deux ans du Prince Guillaume à la tête de la Fondation du Scoutisme Mondial s'est achevé le 7 octobre, mais il reste un membre actif du Board de la WSF. 2023 était aussi une année de célébration de deux centenaires scouts : celui du «Centre Scout International de Kandersteg» en Suisse qui rassemble des jeunes de différentes nationalités depuis 1923 quand l'Europe sortait d'une terrible guerre ; au niveau national celui de la tenue du 100<sup>e</sup> Pow-Wow de la FNEL, un rendez-vous annuel de jeunes scouts luxembourgeois depuis 1917, interrompu seulement par l'Occupation du Grand-Duché durant la Seconde Guerre Mondiale.



La passion de la Grande-Duchesse Héritière pour l'art l'a menée dans de nombreuses expositions et ateliers d'artistes. En 2023, s'est aussi tenue la quatrième biennale « De Mains De Maîtres » à l'initiative du Couple héritier. Le thème de la biennale a exploré la diversité en posant la question de l'identité artistique et du patrimoine culturel. Le Portugal s'est imposé naturellement comme le premier pays à l'honneur, tant il a marqué l'histoire migratoire récente du Luxembourg et contribué à la diversité de notre société.

*Le Grand-Duc et la Grande-Duchesse Héritière  
au Salon du CAL.*

*La Grande-Duchesse Héritière  
est enchantée de l'exposition « Steel Life »  
de M. Romain Urhausen.*



# UNE ANNÉE AVEC LE PRINCE CHARLES



*Le Prince Charles a souvent accompagné ses parents lors de visites dans des maisons de retraite, comme ici au Servior à Esch.*

*Le Prince Charles au Winter Wonderland de la Fondation Kränzbiereg.*



*Admiratif devant les illuminations de Noël.*



*Le petit Prince  
fête son  
3<sup>e</sup> anniversaire.*



# LES ACTIVITÉS OFFICIELLES DES AUTRES MEMBRES DE LA FAMILLE GRAND-DUCALE

Les enfants du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse ont tous assisté aux festivités de la Fête nationale.



*Les Princes Louis et Sébastien ont visiblement pris plaisir en passant dans la haie d'honneur.*



*Le Prince Louis, qui assure le Haut Patronage de la Fédération luxembourgeoise des arts martiaux, a reçu en audience M. Roberto Cesca et M. Taejoon Lee du « Hwa Rang Do Club Luxembourg », une association dédiée à l'art martial coréen, au Palais grand-ducal.*



*Photo de famille à l'occasion du baptême du Prince François*



MAISON DU GRAND-DUC



MAISON DU GRAND-DUC

IV

LA MAISON DU GRAND-DUC

MAISON DU GRAND-DUC

RAPPORT D'ACTIVITÉS

2023

# L'EXÉCUTION BUDGÉTAIRE

## Le contexte

L'année 2023 aura été celle de l'entrée en vigueur de la nouvelle Constitution, avec ses incidences sur le budget de la Maison du Grand-Duc que furent la disparition des frais de représentation et de la liste civile. Le budget de 2024 reflétera pour la première fois les changements intervenus.

La structure d'ensemble du budget n'a guère changé et reste dominée par les frais de personnel qui représenteront plus des deux tiers des crédits alloués aux dépenses courantes. La mission de la Maison du Grand-Duc « *de fournir au Grand-Duc le soutien administratif et logistique nécessaire à l'exercice de la fonction de Chef de l'État* » (art. 2 de l'Arrêté grand-ducal du 9 octobre 2020) est en effet une mission très intensive en ressources humaines (voir ci-après le chapitre relatif au personnel). À deux postes près, la campagne de recrutement initiée avec l'institution de la Maison du Grand-Duc et l'organigramme y relatif s'achèvera en 2024.

Après trois exercices sous le régime de la comptabilité de l'État, force est de constater que la planification budgétaire se rapproche progressivement des moyens effectivement utilisés, avec certes encore des disparités dans le détail nécessitant des ajustements en cours d'année.

Malgré un retour progressif à la normale – surtout au 2<sup>e</sup> semestre – et malgré les effets de la crise énergétique, la Maison du Grand-Duc n'a toutefois pas utilisé l'ensemble des moyens qui lui avaient été alloués ; témoignage d'une gestion de l'argent du contribuable en bon père de famille.

## Évolution du compte provisoire

	2021	2022	2023
Frais de personnel	8 805 626,70 €	10 429 053,04 €	12 642 678,47 €
Dotation à la Famille grand-ducale	680 000,00 €	692 100,00 €	766 323,70 €
Frais de fonctionnement	1 488 335,92 €	3 058 784,08 €	3 005 154,41 €
Actes et manifestations de la vie publique	12 470,38 €	388 305,38 €	503 806,40 €
Total Dépenses courantes	10 986 433,00 €	14 568 242,50 €	16 917 962,98 €
Dépenses en capital	1 012 605,01 €	1 090 627,79 €	1 662 006,25 €
<b>Total du compte provisoire</b>	<b>11 999 038,01 €</b>	<b>15 658 870,29 €</b>	<b>18 579 969,23 €</b>
Budget initial	20 028 604,00 €	16 886 863,00 €	19 257 155,00 €
Pourcentage consommé du budget initial	59,91 %	92,73 %	96,48 %

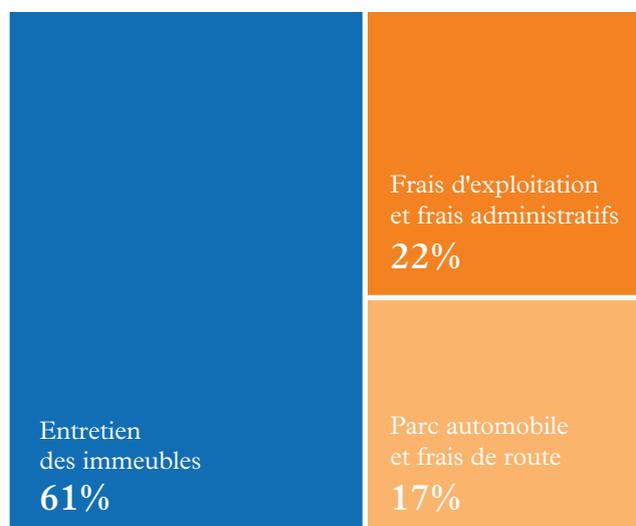
## Un regard dans le détail

### 1. Les frais de personnel

Outre les frais de personnel des agents de la Maison du Grand-Duc, des retraites complémentaires d'un montant de 916 667,84 € (+6,44% par rapport à 2022) ont été payées. Les frais de personnel des autres administrations intervenant à la Cour grand-ducale (Police, Armée, Administration des bâtiments publics, etc.) ne sont pas compris dans les comptes de la Maison du Grand-Duc (voir Rapport annuel 2021).

### 2. Les frais de fonctionnement

La ventilation des frais de fonctionnement (compte provisoire 2023)



La réorganisation des services de jardinage et floristiques, entièrement à charge de la Maison du Grand-Duc depuis fin 2022, est à elle seule responsable de l'augmentation des frais d'entretien par rapport à 2022 (185 233,08 € ou +262%). En revanche, les consommations énergétiques et en eau de la Maison du Grand-Duc et les frais connexes sont en baisse (-7%), notamment en raison d'un ajustement de certaines périodes de facturation (909 382,10 €).

Les frais d'exploitation et les frais administratifs sont relativement constants sur les exercices consécutifs.

Les frais de route sont en baisse, principalement en raison de l'absence d'événements internationaux avec représentation luxembourgeoise (à l'image par exemple de l'exposition universelle).

Frais de fonctionnement (compte provisoire)

	2022	2023
Parc automobile et frais de route	693 118,30 €	505 003,10 €
Frais d'exploitation et frais administratifs	621 578,11 €	653 889,15 €
Entretien des immeubles	1 744 087,67 €	1 846 262,16 €

### 3. Les actes et manifestations de la vie publique

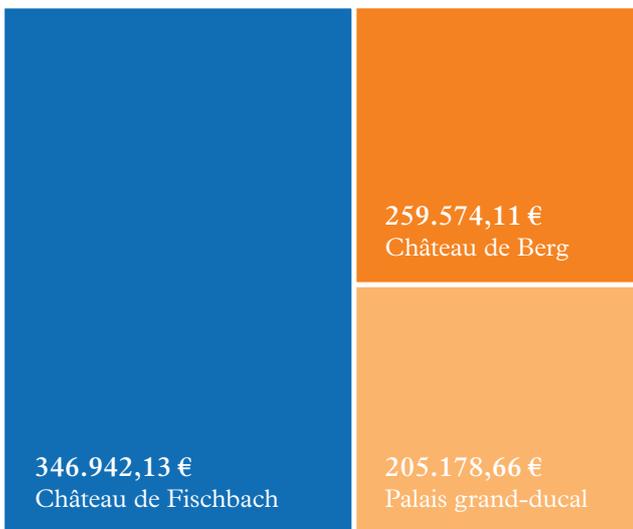
La principale dépense de l'année constitue une avance de 150 000 € payée à l'Ambassade à Bruxelles, qui officie comme comptable extraordinaire sur place, en vue de la Visite d'État en Belgique d'avril 2024.

Les visites d'État de l'année 2023 s'inscrivent comme suit dans la comptabilité (frais de route et de séjour compris) :

Visite d'État sortante en Lettonie	55 597,35 €
Visite d'État entrante du Cap vert	93 032,93 €

Les dépenses pour la Visite officielle du Président allemand Frank-Walter Steinmeier et pour le mariage civil de la Princesse Alexandra se montent respectivement à 46 198,00 € et à 11 092,23 €.

## 4. Les dépenses en capital



À l'instar de l'année précédente, aucun grand chantier n'a été entamé ni au Palais grand-ducal ni au Château de Berg; seuls des travaux de réparation et de gros entretiens ont été effectués (peinture, enduits, étanchéité, mises en conformité, etc.).

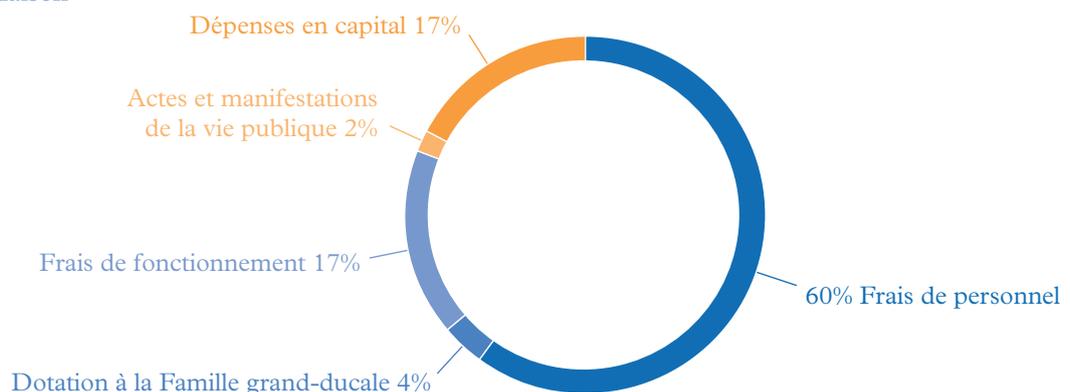
Environ la moitié des dépenses engagées pour le Château de Fischbach représentent des honoraires pour des projets à l'étude (175 225,26 €), le solde représente des travaux de rénovation et de gros entretien.

Les projets en matière de sécurisation des sites avec notamment la reconstruction des loges de police et la modernisation des équipements de surveillance sur les trois sites deviennent plus concrets et engageront sur les années à venir des dépenses croissantes.

La modernisation de l'outil de travail, une des missions primordiales de la Maison du Grand-Duc, se poursuit. Un Intranet est en cours de mise en place, de même que des logiciels de gestion des événements et des agendas, de gestion de la sécurité et santé au travail et de gestion du patrimoine. Deux autres projets à entamer, une gestion des achats reliée à la gestion budgétaire et une gestion électronique des documents, compléteront l'outil de travail au service du Chef de l'État dans les années à venir.

## Le budget 2024

Le budget voté de la Maison du Grand-Duc 2024



Dans le budget pour l'exercice 2024, les nouveaux articles à la suite de la révision de la Constitution prennent leur plein effet : l'article 11.301 remplace la liste civile, et l'article 10.012 regroupe les frais de représentation dans une dotation d'ensemble. Par ailleurs, les articles 12.010 et 12.012 ont été

fusionnés en un seul article reprenant tous les frais de route et de séjour. À l'instar du garage, le nouveau service général « Jardins & Fleurs » dispose à partir de 2024 de son propre article 12.274 distinct des budgets des trois régies de site.

Sauf pour les frais de personnel, le budget 2024 ne contient guère de changements non liés à l'indexation :

	2023	2024
Frais de personnel	11 064 673 €	13 233 331 €
Frais de représentation	741 188 €	820 400 €
Frais de fonctionnement	3 610 194 €	3 879 000 €
Actes et manifestations de la vie publique	452 000 €	476 000 €
Dépenses en capital	3 389 100 €	3 845 200 €

À noter que l'État s'est porté acquéreur en décembre 2023 des locaux précédemment loués au 15, rue du Marché-aux-

Herbes, de sorte que les loyers prévus à l'art. 12.273 ne seront plus dus en 2024.

## Le Comité de coordination

Au cours de l'année 2023, le Comité de coordination de la Maison du Grand-Duc, co-présidé par le Secrétaire général du Gouvernement et le Maréchal de la Cour, s'est réuni à 19 reprises et a traité au total 122 points à l'ordre du jour. En date du 20 novembre, M<sup>me</sup> Christine Goy a remplacé M. Jacques Flies en tant que Secrétaire général(e) du Gouvernement.

Le Comité de coordination a notamment approuvé un projet de construction d'un hall multifonctionnel ( $\pm 4.250 \text{ m}^2$  net) à Berg afin d'y réunir les stockages (mobilier, dépôt central, etc.), les archives, la lingerie ainsi que les services techniques et d'artisans de la Maison du Grand-Duc ; et décidé l'abandon de la rénovation/construction d'une station-service auprès du garage de Berg au profit d'une solution alternative pour doter le garage des meilleurs outils pour les motorisations futures.

## Section 00.0 - Dépenses courantes

Article	Libellé	note	2023 rectifié	2023 compte	2024 budget
[10.002]	Frais de représentation du Chef de l'État		523 103,00 €	523 103,00 €	
[10.003]	Frais de représentation de Son Altesse Royale le Grand-Duc Héritier	(1)	217 985,00 €	217 985,00 €	820 400,00 €
10.012	Dotation à la Famille grand-ducale [en prévision de la nouvelle loi]		389 400,00 €	25 235,70 €	
11.005	Rémunération du personnel (fonctionnaires, employés et salariés de l'État)		11 573 609,96 €	11 573 609,96 €	12 003 331,00 €
[10.000]	Liste civile		1 382 359,00 €	557 404,39 €	
11.301	Dépenses de personnel spécifiques de la Maison du Grand-Duc	(2)	726 170,00 €	511 664,12 €	1 230 000,00 €
12.010	Frais de route et de séjour [à l'intérieur du pays]	(3)	15 700,00 €	5 910,41 €	277 000,00 €
[12.012]	Frais de route et de séjour à l'étranger		273 000,00 €	196 970,36 €	
12.013	Frais de route et de séjour: Protection rapprochée		145 000,00 €	116 643,78 €	160 000,00 €
12.020	Frais d'exploitation des véhicules automoteurs		104 000,00 €	97 615,42 €	117 000,00 €
12.120	Frais d'experts et d'études		18 000,00 €	17 477,02 €	38 000,00 €
12.125	Frais d'experts et d'études en matière informatique		223 900,00 €	73 061,82 €	247 000,00 €
12.140	Journaux et périodiques, documentation, frais de communication et dépenses diverses		174 470,00 €	163 169,34 €	193 000,00 €
12.260	Frais d'exploitation et frais administratifs; dépenses diverses		575 810,00 €	363 901,51 €	566 000,00 €
12.270	Entretien et exploitation d'immeubles, dépenses diverses: Palais grand-ducal		589 600,00 €	540 531,83 €	523 000,00 €
12.271	Entretien et exploitation d'immeubles, dépenses diverses: Château de Berg	(4)	1 048 203,00 €	981 572,10 €	989 000,00 €
12.272	Entretien et exploitation d'immeubles, dépenses diverses: Château de Fischbach		249 000,00 €	195 617,59 €	217 000,00 €
12.273	Entretien, exploitation et location d'immeubles, dépenses diverses: bâtiment sis 15 rue du Marche-aux-Herbes		150 000,00 €	125 108,26 €	140 000,00 €
12.274	Entretien et exploitation d'immeubles, dépenses diverses: Service Jardins et Fleurs	(4)	-	-	225 000,00 €
12.301	Frais de location de véhicules automoteurs et autres moyens de transport		120 000,00 €	87 482,57 €	124 000,00 €
12.321	Frais en relation avec des actes et manifestations de la vie publique à caractère protocolaire ou social		908 000,00 €	503 806,40 €	476 000,00 €
12.512	Frais de route et de séjour à l'intérieur du pays (report 2021)		381,00 €	380,56 €	-

## Section 00.0 - Dépenses courantes

Article	Libellé	note	2023 rectifié	2023 compte	2024 budget
12.770	Entretien, exploitation et location d'immeubles, dépenses diverses : Palais grand-ducal (report 2021)		2 509,00 €	2 508,76 €	-
12.771	Entretien, exploitation et location d'immeubles, dépenses diverses : Château de Berg (report 2021)		924,00 €	923,62 €	-
24.010	Location de logiciels informatiques auprès de secteurs autres que le secteur administrations publiques		62 500,00 €	36 279,46 €	63 000,00 €
<b>Section 00</b>		(5)	<b>19 473 623,96 €</b>	<b>16 917 962,98 €</b>	<b>18 408 731,00 €</b>

## Section 30.0 - Dépenses en capital

Article	Libellé	2023 rectifié	2023 compte	2024 budget
72.000	Travaux de rénovation et gros entretien du Palais grand-ducal	585 000,00 €	205 178,66 €	263 000,00 €
72.001	Travaux de rénovation et gros entretien du Château de Berg	1 600 000,00 €	259 574,11 €	1 074 000,00 €
72.002	Travaux de rénovation et gros entretien du Château de Fischbach	1 076 000,00 €	346 942,13 €	361 000,00 €
72.003	Sécurisation du Palais et des châteaux de Berg et de Fischbach : frais divers	1 300 000,00 €	385 316,43 €	1 500 000,00 €
72.004	Travaux de sécurisation, de rénovation et de gros entretien du bâtiment sis 15 rue du Marché-aux-Herbes	15 500,00 €	11 040,24 €	100,00 €
74.000	Acquisition de véhicules automoteurs	179 000,00 €	176 707,14 €	135 100,00 €
74.020	Acquisition d'installations de télécommunications	10 000,00 €	2 750,01 €	11 000,00 €
74.040	Acquisition d'équipements spéciaux	106 000,00 €	76 770,63 €	158 000,00 €
74.050	Acquisition d'équipements informatiques	35 000,00 €	30 918,00 €	31 000,00 €
74.060	Acquisition et développement de logiciels, brevets et autres biens incorporels	158 000,00 €	137 141,90 €	162 000,00 €
74.065	Projet de développement de logiciels	180 000,00 €	29 667,00 €	150 000,00 €
<b>Section 30</b>		<b>5 244 500,00 €</b>	<b>1 662 006,25 €</b>	<b>3 845 200,00 €</b>

(x) Voir page suivante pour les légendes liées aux notes correspondantes.

## Les dépassements autorisés

Outre l'article de la rémunération du personnel, les dépassements et transferts suivants ont été autorisés au cours de l'année :

Article	Note	Supplément d'engagement	Supplément de paiement
10.012	(1)	389 300,00 €	389 300,00 €
11.301	(2)	726 070,00 €	726 070,00 €
12.013		60 000,00 €	60 000,00 €
12.270		29 600,00 €	29 600,00 €
12.271		53 203,00 €	-
12.321	(6)	456 000,00 €	250 000,00 €
72.000	(7)	240 000,00 €	-
72.001	(7)	800 000,00 €	-
72.002	(7)	726 000,00 €	-
72.004		15 400,00 €	15 400,00 €
74.000		74 000,00 €	74 000,00 €

Notes pp. 72-74 :

- (1) Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle Constitution au 1<sup>er</sup> juillet 2023 et de la loi du 21 juin 2023 portant fixation des éléments et montants de la dotation allouée au Grand-Duc, à l'ancien Chef de l'État, au Grand-Duc Héritier, au Régent et au Lieutenant-Représentant, des crédits correspondants aux deux derniers trimestres 2023 furent portés au nouvel article 10.012, mais seule l'indexation fut liquidée à partir de cet article.
- (2) Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle Constitution au 1<sup>er</sup> juillet 2023 et la disparition de la liste civile, des crédits correspondants à 6 mois furent portés au nouvel article 11.301 en 2023.
- (3) Les articles relatifs aux frais de route et de séjour à l'intérieur du pays d'une part et à l'étranger d'autre part sont fusionnés en 2024.
- (4) En 2024, les frais relatifs au travail du nouveau service Jardins & Parcs sont portés sur un nouvel article 12.274 en provenance des 3 articles relatifs aux sites (12.270-1-2).
- (5) Le total ajusté du budget 2023 rectifié se monte à 18 383 289,66 € si l'on fait abstraction des doubles crédits suivant points (1) et (2) ci-devant.
- (6) La Visite d'État d'avril 2024 en Belgique a été engagée fin 2023 afin de pouvoir procéder aux réservations nécessaires.
- (7) Ces relèvements du plafond d'engagement ont permis d'engager des projets portant sur plusieurs exercices budgétaires.

Entre [ ] : articles budgétaires ayant disparu dans le budget 2024, resp. anciens libellés des articles.

### *Maréchalat et Administration*



## Tableau d'amortissement

L'Arrêté grand-ducal du 9 octobre 2020 prévoit dans l'article 20 que « en cas d'aliénation d'un bien qui est la propriété des Membres de la Famille grand-ducale et pour lequel l'État a pris en charge des frais d'entretien, de réparation ou de rénovation conformément à l'article 14, point 7°, l'Administration des Biens du Grand-Duc rembourse au Trésor public le montant correspondant aux frais d'entretien, de réparation ou de rénovation pris en charge par l'État, en tenant compte de la dépréciation de valeur due à l'usage et au temps, suivant une table d'amortissement agréée par le Comité de coordination et gérée par la Maison du Grand-Duc. ».

Cette disposition concerne donc « les frais d'entretien, de gros entretien... et de rénovation relatifs au Château de Fischbach pour les périodes pendant lesquelles il sert de domicile au Grand-Duc Héritier... » (Art. 19) à l'exclusion des frais d'exploitation et de sécurisation ; ainsi que « un inventaire des biens, propriété des Membres de la Famille grand-ducale, qui contribuent à l'exercice de la fonction du Chef de l'État et pour lesquels l'État prend en charge les frais d'entretien, de réparation et de rénovation. » (Art. 14 7°).

Au 31 décembre 2023, la table d'amortissement se présente comme suit :

Objet	Taux d'amortissement	Montant au 01.01.2023	Additions 2023 TTC	Amortissement de l'année	Montant au 31.12.2023
Rénovations de toile	0%	29 962,58 €	-	-	29 962,58 €
Restauration de meubles	0%	6 947,26 €	-	-	6 947,26 €
Restaurations diverses	10%	1 105,26 €	4 964,80 €	278,00 €	5 792,06 €
Château de Fischbach – renouvellement de la protection incendie	20%	49 100,00 €	-	9 811,29 €	39 288,72 €
Château de Fischbach – travaux chauffage-sanitaire	10%	14 096,35 €	-	1 409,63 €	12 686,71 €
Château de Fischbach – renouvellement de la conduite d'eau	5%	86 114,90 €	6 084,35 €	3 737,10 €	88 462,15 €
Château de Fischbach – rénovation du rez-de-chaussée	5%	18 293,22 €	125 024,74 €	8 741,86 €	134 576,10 €
Château de Fischbach – rénovation et agrandissement de l'annexe garage	5%	41 296,35 €	152 960,34 €	5 997,49 €	188 259,20 €
Château de Fischbach – travaux divers	5% - 20%	11 338,57 €	66 068,77 €	2 312,38 €	75 094,96 €

Régie Fischbach



# LE PERSONNEL DE LA MAISON DU GRAND-DUC

## Les ressources humaines au centre de la mission de la Maison du Grand-Duc

L'article 13 (3) de l'Arrêté grand-ducal du 9 octobre 2020 portant institution de la Maison du Grand-Duc charge la Maison du Grand-Duc du développement et de la mise-en-œuvre d'une politique de bien-être au travail.

La « politique de bien-être au travail » couvre un champ très vaste de domaines, dans lesquels le département des ressources humaines œuvre au quotidien depuis la création de cette nouvelle administration.

La première mesure réalisée fut l'instauration de réunions de service et entre services, afin de renforcer la cohésion et la collaboration au niveau horizontal.

Un programme de recrutement a été mis en place dès 2020 afin de permettre le respect de la législation sur l'horaire de travail au quotidien et d'exécuter l'organigramme arrêté. Ce programme s'achèvera en principe en 2025, et complètera ainsi l'organigramme de la Maison du Grand-Duc. À des occasions spéciales, comme par exemple une Visite d'État qui requiert des permanences 24 heures sur 24, des auxiliaires sont engagés pour un renfort ponctuel.

Dans la suite de l'« Analyse de la structure organisationnelle et établissement d'un plan bien-être » réalisée en 2022 (voir Rapport annuel 2022), un programme de teambuilding est actuellement en cours, regroupant l'ensemble du personnel dans plusieurs cycles de workshops sur 18 mois. La Maison du Grand-Duc participe par ailleurs à l'« Enquête sur la satisfaction des agents et les pratiques de management auprès de l'État » du CGPO.

Un programme de formation individuel pour chaque agent a été élaboré, considérant autant les besoins du service que les désirs de formation des agents. Par ailleurs, des formations en informatique et de la langue luxembourgeoise sont proposées en interne ; et les formations proposées par l'INAP et d'autres institutions sont ouvertes à tous les collaborateurs. L'accès aux autres services de la fonction publique, comme par exemple le support psychologique, est constamment mis en valeur.

La communication interne par voie digitale a été rendue possible en donnant accès à chaque agent à une borne informatique. Un Intranet est en cours de mise en place, et une newsletter interne version papier a été créée.

La modernisation de l'outil de travail se poursuit. Le développement d'un logiciel spécifique permettant la gestion de toutes les tâches en relation avec une activité et la communication interne y relative est en cours d'achèvement. Des logiciels de gestion de grands événements et de gestion des collections du patrimoine sont en cours de configuration.

Un accent particulier a été mis sur le monitoring de la sécurité et de la santé au travail, et un logiciel spécialisé a été acquis pour gérer tous les aspects y relatifs. La Maison du Grand-Duc rassemble une bonne quarantaine de métiers différents, exercés en partie dans des bâtiments historiques comportant des contraintes particulières. Ceci illustre l'importance de l'individualisation de chaque situation de travail. La construction projetée du hall multifonctionnel apportera une amélioration significative des conditions de travail des services techniques et d'artisans, ainsi que pour la préservation du patrimoine.

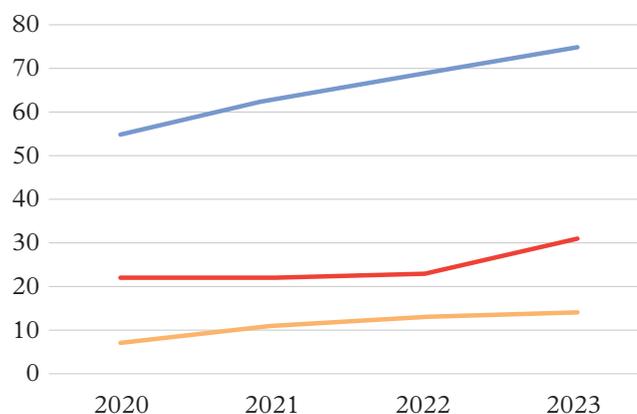
Finalement, une Amicale du Personnel de la Maison du Grand-Duc a été constituée en décembre 2023, qui prend la suite de la délégation du personnel ancienne version (représentant l'ensemble du personnel) reprise de l'Administration des Biens, pour s'occuper des activités extra-professionnelles et de loisir.

## Statut détaillé au 31/12/2023

Au 31 décembre 2023, l'effectif inscrit à la Maison du Grand-Duc est de 120 agents de l'État (61 dames et 59 messieurs), dont 4 détachements actés de l'Armée luxembourgeoise et un du Ministère des Affaires étrangères.

Groupe	Effectif
S1	1
A1	16 + 4
A2	7
B1	19
C1	28 + 1
D1	10
D3	3
Salarié B	20
Salarié C	5
Salarié E	6
<b>Total</b>	<b>120</b>

### Évolution des effectifs



■ Employé de l'État  
 ■ Salarié de l'État  
 ■ Fonctionnaire/Fonctionnaire stagiaire

Cet effectif se répartit comme suit sur les différents sites :

Palais grand-ducal	10
Maréchalat	31
Annexe du Palais grand-ducal	15
Château de Berg	28
Lingerie du Château de Berg	6
Service Garage	6
Service Jardins et Fleurs	11
Château de Fischbach	13

Le personnel en provenance d'autres administrations au service de la Cour se présente à cette date comme suit :

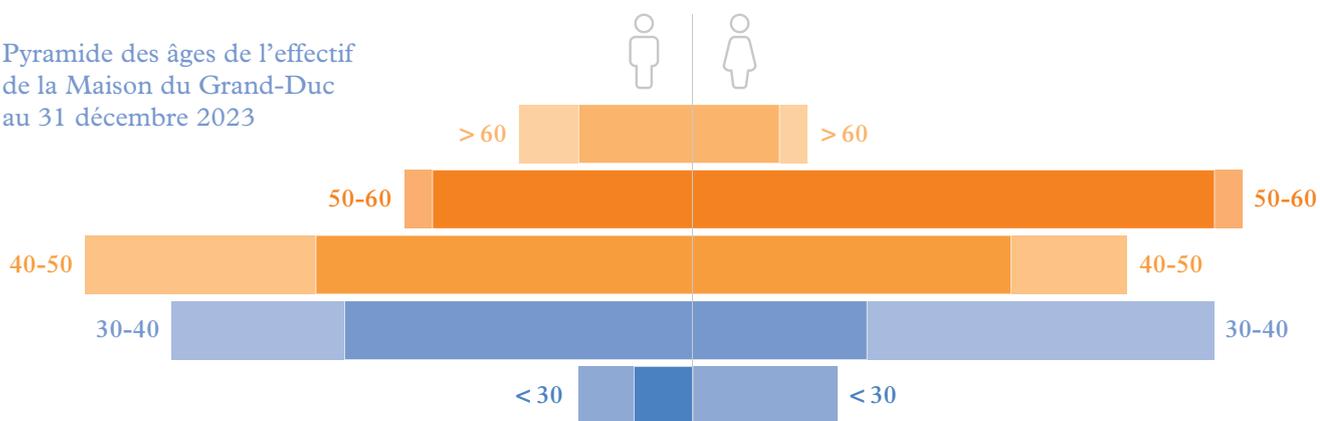
Police grand-ducale	32
Armée luxembourgeoise (volontaires et garde d'honneur)	2+3
Administration des bâtiments publics	4
Administration des ponts & chaussées	1
Occupation temporaire indemnisée (OTI) de l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM)	1

Au cours de l'année, cinq agents ont fait valoir leurs droits à la retraite, et deux agents sont partis pour rejoindre d'autres administrations de l'État.

En 2023, 13 recrutements ont eu lieu, dont 5 CDD et un travailleur à statut handicapé. Un agent a été transféré de l'Administration des bâtiments publics à la Maison du Grand-Duc, de même que 4 postes de jardinage qui ont été nouvellement pourvus.

Les recrutements se sont faits à tous les âges en fonction des besoins d'expérience et de spécialisation, comme en témoigne la pyramide ci-après :

Pyramide des âges de l'effectif de la Maison du Grand-Duc au 31 décembre 2023



Couleur foncée :

entrée au service de la Cour avant le 09/10/20

Couleur claire :

entrée au service de la Cour après le 09/10/20

Durant les vacances d'été, la Maison du Grand-Duc a employé 26 étudiants (âge moyen 17 ans) pendant deux à quatre semaines pour l'encadrement des visites LCTO, des travaux de jardinage, dans les régies, administratifs et informatiques. Trois étudiants ont effectué des stages scolaires à la Maison du Grand-Duc.

*Services généraux Garage et Jardins & Fleurs*



## Heures prestées

En tenant compte des emplois à temps partiels (14 agents) et arrivées et départs au cours de l'année, les 120 agents de la Maison du Grand-Duc représentent 110,21 ETP sur l'année 2023.



*Le Comité de direction de la Maison du Grand-Duc*

## Absentéisme

Le taux d'absentéisme est en légère baisse et dans les normes nationales. 7 agents (comparé à 5 en 2022) ont eu des absences de 10 semaines ou plus au motif d'accident ou de maladie grave, et représentent 37,3% de l'absentéisme total. Pour les autres agents, le taux d'absentéisme est de 3.4% (comparé à 3,59% en 2022). 21 agents n'ont pas connu d'absence du tout, et 44 agents ont eu une absence d'une semaine au plus sur l'année (28 resp. 33 en 2022).

La Covid n'a plus eu d'impact significatif en 2023 : 2 heures en moyenne représentent des mesures d'isolation, de quarantaine ou d'aménagement de roulements en raison de la pandémie, contre encore 27,7 en 2022.

## Télétravail

Le télétravail a baissé par rapport à l'année précédente, avec un total de 10.010 heures dont 48 agents au total ont profité (10,4% de leur temps de travail). 9 agents ont eu plus de 400 heures de télétravail.

*Régie Colmar-Berg*





*Régie Palais*

## Formations

6 agents ont débuté leur stage à la fonction publique en 2023, dont un fonctionnaire-stagiaire. Les agents en cours de stage ont pris au total 432 heures de cours en 2023.

18 agents ont pris des cours à l'INAP, totalisant 87,5 jours de formation.

Les séances d'initiation à l'informatique organisées en interne se sont poursuivies. Des cours de la langue luxembourgeoise ont été proposés pour la première fois en 2023. 28 agents ont participé à ces cours en interne.

Tout compris, les agents de la Maison du Grand-Duc totalisent plus de 1.640 heures de formation en 2023.

## Délégation du personnel

La constitution de l'Amicale du Personnel de la Maison du Grand-Duc en décembre, signée par 32 agents, a été le moment le plus important de l'année. L'association a pour objet de fortifier la cohésion et les liens de solidarité entre ses membres et de promouvoir des activités communes renforçant la bonne entente entre tous les agents affectés à la Cour grand-ducale.

La délégation sortante, quelque peu amoindrie par des congés parentaux, a toutefois entretenu un contact régulier avec la direction de la Maison du Grand-Duc et a organisé plusieurs activités récréatives.

Elle a également collaboré à la préparation des élections sociales de mars 2024 et à l'organisation des fêtes du personnel en janvier et décembre 2023.



*Le Château de Vianden a servi de décor à la première fête du personnel de la Maison du Grand-Duc.*

---

## Police grand-ducale

Les agents de la Police grand-ducale font partie intégrante de l'activité quotidienne de la Cour grand-ducale, et participent à toutes les activités de la Maison du Grand-Duc, y compris les activités récréatives.

Le Service Palais de l'Unité de garde et d'appui opérationnel assure la surveillance 24/7 des domaines, alors que les agents du Service de protection de personnalités de l'Unité spéciale de la Police assurent la mission de protection rapprochée de Leurs Altesses Royales lors de leurs déplacements.

Pour des raisons de sécurité, l'équipe des agents de la Police grand-ducale n'est pas présentée en photo.

---

## Garde d'honneur de l'Armée luxembourgeoise

L'Armée luxembourgeoise assure quotidiennement la garde d'honneur du Palais grand-ducal, à l'exception de la période estivale.

Lors de manifestations à caractère officiel, la garde d'honneur de l'Armée est renforcée. Cette sentinelle d'honneur a été assurée à 18 occasions durant l'année 2023 (visites officielles, accréditations, etc.).

*La Musique militaire grand-ducale de l'Armée luxembourgeoise, fondée en 1842, encadre tous les actes d'État.*



# LES MÉTIERS À LA COUR : L'AIDE DE CAMP

Les métiers à la Cour sont très variés et souvent uniques dans le monde professionnel. Au fil des rapports d'activités, la Maison du Grand-Duc présente à tour de rôle un des métiers de la Cour. Cette année, elle fait honneur au métier de l'aide de camp.

Historiquement, un aide de camp du roi était un officier militaire qui servait directement auprès du roi, généralement dans un rôle de confiance et de conseil. Il était responsable de transmettre les ordres du roi sur le champ de bataille, d'assister aux réunions importantes et de fournir des conseils stratégiques. Les aides de camp étaient souvent choisis pour leur loyauté, leur compétence et leur courage. Ce rôle a évolué au fil du temps et a varié selon les époques et les cultures.



De nos jours, le rôle d'un aide de camp englobe principalement des responsabilités protocolaires et administratives en plus de la sécurité. Dans de nombreux pays, les aides de camp sont des officiers militaires de haut rang ou des membres de la famille royale ou présidentielle qui assistent les Chefs d'État ou les hauts fonctionnaires lors de cérémonies officielles, de visites d'État et d'autres événements. Ils peuvent également fournir un soutien logistique et organisationnel au Chef d'État ou à d'autres autorités.

Les aides de camp d'aujourd'hui doivent posséder des qualités telles que la discrétion, la loyauté, la disponibilité et le professionnalisme. Ils doivent faire preuve d'une excellente capacité à organiser, anticiper et communiquer. Leur rôle principal est de fournir un soutien direct au Chef de l'État lors de ses déplacements officiels, en veillant à ce que les protocoles soient respectés et que les événements se déroulent sans heurts. Cela inclut l'organisation des programmes de visite, la coordination des déplacements, la mise en place des mesures de protection, la gestion des communications et la fourniture de conseils sur les questions protocolaires. Ils peuvent également être appelés à représenter leur supérieur lors de réunions ou d'événements où sa présence n'est pas nécessaire. En outre, les aides de camp doivent être capables de gérer les situations d'urgence et de prendre des décisions rapides en cas de besoin.

Les effectifs du Service des aides de camp de la Maison du Grand-Duc au 31 décembre 2023 comprennent trois aides de camp - un premier est attaché au Grand-Duc et assure en cumul la fonction du Directeur Organisation et Sécurité, un deuxième est attaché à la Grande-Duchesse et un troisième est attaché au Grand-Duc Héritier et à la Grande-Duchesse Héritière - ainsi que quatre assistants des aides de camp.





Comme les aides de camp servent au plus près de Leurs Altesses Royales, ces dernières participent à leur choix. Ainsi, sur proposition de l'Armée luxembourgeoise, le candidat est sélectionné sur base d'entretiens, d'évaluations de performances et de vérifications de sécurité approfondies et son choix est approuvé par Leurs Altesses Royales, afin de garantir un environnement de travail efficace dans une relation de confiance.

Il existe de légères différences au niveau des carrières de l'Aide de Camp du Grand-Duc par rapport à ceux de la Grande-Duchesse et du Couple héritier. L'Aide de Camp du Grand-Duc est un officier supérieur du grade de lieutenant-colonel au minimum qui s'engage à servir Son Altesse Royale pour une durée indéterminée, tandis que les aides de camp des autres membres de la Famille grand-ducale sont des officiers plus jeunes, qui, en principe, sont nommés pour un mandat de deux ans, renouvelable jusqu'à un maximum de six ans.

Toujours respectueux et serviable, l'aide de camp agit principalement derrière les coulisses en organisant les activités officielles de Leurs Altesses Royales en collaboration avec les autres services de la Maison du Grand-Duc, les

ambassades et autres autorités nationales ou étrangères et avec les organisateurs des diverses activités. Des pré-visites sont organisées avant chaque visite afin de visualiser et de planifier minutieusement le déroulement, et de rassurer l'organisateur en lui précisant les aspects du protocole grand-ducal et de sécurité à respecter.

A la suite de ces visites préalables, l'aide de camp rédige une note d'information à l'attention de Leurs Altesses Royales. Une note logistique interne permet aux intervenants de la Maison du Grand-Duc de préparer leur participation à l'activité, que ce soit une visite à l'extérieur ou bien une audience ou une réception ayant lieu au Palais grand-ducal ou dans l'une des résidences familiales.

Lors des cérémonies et visites officielles, tant au Luxembourg qu'à l'étranger, l'aide de camp reste constamment aux côtés de l'Altesse Royale à laquelle il est attaché. Il est prêt à répondre discrètement à toutes ses demandes. Toujours en uniforme, adapté à la saison et à l'occasion : la « Baratheia » désigne la tenue portée habituellement pour la majorité des activités, le « Spencer » est l'uniforme pour les dîners de gala et la « Tenue de Nassau » est l'uniforme de gala bleu de la Maison grand-ducale, réservé aux événements les plus importants de la Famille grand-ducale.





MAISON  
DE  
LUXEMBOURG  
NASSAU



MAISON DU GRAND-DUC

V

# JOURNAL ANNUEL GRAND-DUCAL

Chronologie mensuelle de toutes les activités publiques

MAISON DU GRAND-DUC  
RAPPORT D'ACTIVITÉS

2023

## Janvier 2023

- 11.01 Le Grand-Duc Héritier, aux côtés des Ministres Paulette Lenert et Franz Fayot et des Bourgmestres Georges Mischo, Simone Asselborn-Bintz et Jeannot Fürpass, assiste à l'inauguration de la 3<sup>e</sup> extension du «House of Biohealth» à Esch-sur-Alzette



- 16.01 Le Grand-Duc assiste aux funérailles de l'ancien Roi de Grèce, Constantin II, à Athènes

- 17.01 Le Grand-Duc accorde une audience de congé à M. Asad Majeed Khan, Ambassadeur de la République islamique du Pakistan

- 16.-18.01 Le Grand-Duc Héritier, accompagné par le Premier ministre Xavier Bettel et la Ministre Yuriko Backes, assiste au «World Economic Forum» à Davos, Suisse



- 18.01 Le Grand-Duc reçoit les lettres de créance de nouveaux ambassadeurs au Luxembourg :

- République portugaise
- République du Kosovo
- République des Maldives
- République démocratique du Congo
- République de Slovénie

- 19.01 Le Grand-Duc accorde une audience de congé à M<sup>me</sup> Fazilet Dağci Çiğlik, Ambassadrice de la République de Turquie

## Janvier 2023

- 23.01 La Famille grand-ducale convie le Président et les membres du Bureau de la Chambre des Députés, les membres du Gouvernement et du Conseil d'État, les hauts représentants de l'ordre judiciaire et du corps diplomatique et les représentants des institutions européennes à la traditionnelle réception de Nouvel An au Palais grand-ducal



- 24.01 Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience Georges Krombach, Président sortant de la Fédération des jeunes dirigeants d'entreprise de Luxembourg, et son successeur, Antoine Clasen

- 24.01 Le Couple héritier et le Prince Charles, accompagnés de la Ministre Corinne Cahen, effectuent une visite à la Maison de retraite « Op der Léier » à Esch-sur-Alzette



- 27.01 Le Grand-Duc, accompagné du Ministre Georges Engel, visite le Biomechanical Center « Sport Fabrik » à Oberkorn



## Janvier 2023

- 31.01 — Le Grand-Duc Héritier, accompagné du Ministre Henri Kox et du Directeur général de la Police Philippe Schrantz, visite l'École de Police au Findel

## Février 2023

- 01.02 — Le Grand-Duc Héritier, accompagné de la Ministre Yuriko Backes, visite la Bourse de Luxembourg
- 02.02 — Le Couple héritier et le Prince Charles, accompagnés de la Ministre Corinne Cahen, effectuent une visite du « Home Pour Personnes Âgées » (HPPA) à Mamer



- 06.02 — La Grande-Duchesse Héritière visite l'atelier du photographe M. Romain Urhausen à Neudorf

- 07.02 — Le Grand-Duc Héritier visite le « Pompeesmusée an der Géitz » à Wiltz



## Février 2023

09.02 Le Grand-Duc Hérédier reçoit en audience les membres de la Fédération des jeunes dirigeants d'entreprise de Luxembourg



10.02 Le Grand-Duc Hérédier, accompagné du Ministre Franz Fayot, visite l'entreprise «LuxAI» à Luxembourg-Ville



14.02 Séance de photo à l'occasion de ses 42 ans de mariage pour le Couple grand-ducal

20.02 La Grande-Duchesse Héritière reçoit en audience M<sup>me</sup> Chantal Keller, Présidente et M<sup>me</sup> Malou Wagner, Vice-Présidente de l'a.s.b.l. «Blëtz»

20.02 Le Grand-Duc Hérédier reçoit en audience M. Jorgen Randers, de la «BI Norwegian Business School» et M<sup>me</sup> Blanche Weber, Présidente de «Earth for All – a survival guide for humanity»

20.02 La Grande-Duchesse participe à la 28<sup>e</sup> cérémonie des «Lauriers de l'Audiovisuel» à Paris, France



## Février 2023

20.02 Le Grand-Duc Héritier participe, aux côtés du Premier ministre Xavier Bettel, des Ministres Franz Fayot et Yuriko Backes, à la célébration des 15 ans «Helping finance go global» de «Luxembourg for Finance» au Cercle Cité

22.02 Le Grand-Duc reçoit les lettres de créance de nouveaux ambassadeurs au Luxembourg :

- République de Turquie
- République de Djibouti
- République de Finlande
- République orientale de l'Uruguay
- République argentine

22.-25.02 Le Grand-Duc Héritier préside une mission économique en République du Sénégal, conduite par le Ministre Franz Fayot



27.02 Le Grand-Duc reçoit M. Alain Berset, nouveau Président de la Confédération suisse



28.02 Le Grand-Duc reçoit en audience M. Valentin Langehegerman, champion du monde de tennis de table vétérans, accompagné de M. André Hartmann, Président de la Fédération luxembourgeoise de tennis de table

## Février 2023

- 28.02 Le Grand-Duc reçoit en audience, en présence du Ministre Georges Engel, les lauréats sportifs de l'année 2022 de « sportpress.lu » M<sup>me</sup> Sarah De Nutte et M<sup>me</sup> Ni Xia Lian (tennis de table), M. Bob Jungels (cyclisme), M. Dylan Pereira (sport automobile) et M. Luc Holtz (football)



- 28.02 Le Grand-Duc et le Grand-Duc Héritier reçoivent en audience M. Fernand Ernster, nouveau Président de la Chambre de Commerce

- 28.02 Le Grand-Duc Héritier assiste, aux côtés du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen et des Ministres Claude Meisch et Georges Engel, à la remise des diplômes et de la promotion du travail organisée par la Chambre de Commerce à la Philharmonie Luxembourg



## Mars 2023

- 01.03 — Le Grand-Duc reçoit en audience M. Raphaël Liégeois, astronaute belgo-luxembourgeois



- 01.03 — La Grande-Duchesse reçoit en audience M<sup>me</sup> Ana Pinto, Présidente de l'a.s.b.l. « La voix des survivantes », au Château de Berg

- 01.03 — La Grande-Duchesse reçoit en audience M<sup>me</sup> Danièle Wagener, Présidente du Conseil d'Administration de l'Œuvre nationale de secours Grande-Duchesse Charlotte, au Château de Berg

- 01.03 — Le Grand-Duc visite le « Pavillon Réalité Virtuelle 2023 », un événement organisé par le « Film Fund Luxembourg » à l'occasion du « Luxembourg City Film Festival » à l'Abbaye de Neumünster



- 02.03 — La Grande-Duchesse rencontre les élèves du Lycée Hubert Clément à Esch-sur-Alzette, à l'occasion de la Journée Internationale des Droits des Femmes

- 02.03 — Le Grand-Duc Héritier, accompagné de la Ministre Corinne Cahen, participe à la « Wanteraktioun » (WAK) au Findel, une initiative pour aider les plus démunis durant la période hivernale

## Mars 2023

- 02.03 — La Grande-Duchesse Héritière participe à une table ronde avec l'«Association luxembourgeoise des Sages-femmes» (ALSF) au Centre Hospitalier du Nord à Ettelbruck



- 02.03 — Le Grand-Duc, accompagné du Premier ministre Xavier Bettel et de la Ministre Sam Tanson, assiste à l'ouverture du «Luxembourg City Film Festival» à Kinopolis au Kirchberg

- 03.03 — Le Grand-Duc reçoit en audience le Président du Sénat de la République démocratique du Congo, M. Modeste Bahati Lukwebo

- 03.03 — La Grande-Duchesse reçoit en audience M<sup>me</sup> Isabelle Kieffer et M<sup>me</sup> Patricia Ferrante de l'a.s.b.l. «Pour une Parenthèse» au Château de Berg

- 03.03 — Le Grand-Duc Héritier, aux côtés du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen et de la Bourgmestre Lydie Polfer, participe à la célébration des 125 ans de l'a.s.b.l. «Landesuebstbaueräin» au Cercle Cité

- 03.03 — La Grande-Duchesse reçoit en audience M<sup>me</sup> Nancy Braun, Directrice générale de Esch2022, au Château de Berg

- 03.03 — Le Couple grand-ducal, accompagné du Bourgmestre Yves Wengler, assiste au concert de bienfaisance de l'a.s.b.l. «Mir wëllen iech ons Heemecht weisen», au centre culturel Trifolion à Echternach



## Mars 2023

09.03 — Le Grand-Duc Héritier visite le Château de Bourscheid à l'occasion des 50 ans de l'association «Les Amis du Château de Bourscheid»



13.-15.03 — Sur invitation de M. Egils Levits, Président de la République de Lettonie, le Grand-Duc se rend en Lettonie pour une Visite d'État



16.03 — Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience M. Patrick Kersten, Président de la «Luxembourg Startups Association» et les membres du conseil d'administration, M. Xavier Buck et M. Christophe Folschette

20.03 — Le Grand-Duc Héritier visite la «Fondation Idea» pour discuter des défis socio-économiques majeurs au Luxembourg à la Chambre de Commerce

22.03 — Le Grand-Duc reçoit les lettres de créance de nouveaux ambassadeurs au Luxembourg :

- République de Mali
- République de Moldavie
- État du Koweït
- République du Turkménistan
- République de Gambie

22.03 — Le Grand-Duc Héritier préside l'Assemblée générale de l'a.s.b.l. «Scouting in Luxembourg» au Fetschenhaff

## Mars 2023

23.03 Le Grand-Duc participe, aux côtés du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen et de la Bourgmestre Lydie Polfer, ainsi que des Présidents et Directeur général de Mediahuis Luxembourg et Belgique M<sup>me</sup> Martine Reicherts, M. Thomas Leysen et M. Paul Peckels, à la célébration des 175 ans du « Luxemburger Wort » au Cercle Cité

24.03 Le Grand-Duc Héritier, accompagné par le Ministre Lex Delles, visite l'entreprise « GABBANAelcom », une entreprise spécialisée dans l'équipement technique du bâtiment, à Junglinster

24.03 La Grande-Duchesse assiste aux compétitions des métiers « Worldskills » et « Abilympics » dédiées aux personnes en situation de handicap, au Parc des Expositions à Metz



25.03 Le Grand-Duc participe à l'Assemblée générale ordinaire du COSL et célèbre ses 25 ans en tant que membre du « Comité International Olympique » (IOC) au Bridel

25.03 La Grande-Duchesse participe à la cérémonie d'ouverture du « Relais pour la Vie » organisée par la « Fondation Cancer Luxembourg » (FCL) au centre sportif d'Coque



26.03 Le Couple grand-ducal reçoit M. Marcelo Rebelo de Sousa, Président de la République portugaise

## Mars 2023

- 26.03 — Le Grand-Duc assiste, aux côtés de M. Marcelo Rebelo de Sousa, Président de la République portugaise, au match de football Luxembourg-Portugal de l'UEFA Nations League, au Stade de Luxembourg
- 27.03-02.04 — Le Couple grand-ducal tient chaque année à soutenir le mouvement de solidarité «Light it up blue», organisé conjointement par l'a.s.b.l. «Autisme Luxembourg», la Fondation Autisme Luxembourg et l'Association des Parents de Personnes Atteintes d'Autisme de Luxembourg
- 27.03 — 21 coups de canon sont tirés en l'honneur de la naissance du Prince François



- 28.03 — Le Grand-Duc Héritier partage ses premières impressions à propos de la naissance du Prince François
- 29.03 — Le Grand-Duc Héritier assiste à l'inauguration du siège de l'a.s.b.l. «Scouting in Luxembourg» à la Tour Malakov
- 29.03 — La Grande-Duchesse assiste au concert de bienfaisance de la Croix-Rouge luxembourgeoise au profit des victimes de la guerre en Ukraine à la Philharmonie Luxembourg
- 30.03 — Le Couple héritier, accompagné du Prince Charles, sort de la maternité du «Centre Hospitalier de Luxembourg» (CHL) avec le Prince François



## Mars 2023

- 31.03 — Le Grand-Duc Héritier signe l'acte de naissance du Prince François à l'Hôtel de Ville de Luxembourg



## Avril 2023

- 05.04 — Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience M. Pietro Parolin, Secrétaire d'État au Saint-Siège

- 13.-14.04 — Le Grand-Duc assiste à la « Sovereign's Parade » organisée à la « Royal Military Academy Sandhurst » en présence du Roi Charles III et du Roi Abdallah II



- 17.04 — Le Grand-Duc reçoit en audience une délégation du « Klimabiergerrot » ayant pour but de faire avancer la lutte contre le réchauffement climatique au Luxembourg

## Avril 2023

- 17.04 — Le Couple grand-ducal et le Grand-Duc Héritier invitent le Ministre Jean Asselborn et les chefs des missions diplomatiques luxembourgeoises à l'étranger, réunis au Grand-Duché pour la Conférence diplomatique 2023, à une réception au Palais grand-ducal



- 18.04 — Le Grand-Duc Héritier participe à un cours de cuisine avec des bénéficiaires de protection internationale à l'École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg à Diekirch



- 20.04 — Le Grand-Duc Héritier, accompagné par le Ministre Lex Delles, visite la marbrerie familiale Bertrand à Munsbach
- 20.04 — La Grande-Duchesse, accompagnée par les Ministres Paulette Lenert et Yuriko Backes, participe à la soirée « Femmes inspirantes et inspirées du Luxembourg » à la Banque de Luxembourg
- 21.04 — Le Grand-Duc Héritier assiste à l'inauguration de la « House of Sustainability » à la Chambre de Commerce
- 21.04 — Le Grand-Duc Héritier, accompagné par le Ministre Franz Fayot, visite la « Moutarderie de Luxembourg » à Munsbach
- 22.04 — La Princesse Alexandra et M. Nicolas Bagory se marient civilement à l'Hôtel de Ville de Luxembourg
- 23.-24.04 — Le Grand-Duc Héritier, aux côtés du Roi Carl Gustav de Suède, préside le 75<sup>e</sup> « World Scout Foundation Board Meeting » à Lisbonne, Portugal

## Avril 2023

- 26.04 — Le Grand-Duc Héritier participe à la cérémonie de « Remise des Insignes Mérite Jeunesse » présidée par le Prince Guillaume, frère du Grand-Duc, au Palais grand-ducal



- 28.04 — Le Grand-Duc, accompagné du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen et du Premier ministre Xavier Bettel, participe à la célébration des 175 ans de la Constitution luxembourgeoise à la Däichhal à Ettelbruck



## Avril 2023

29.04 La Princesse Alexandra et M. Nicolas Bagory se marient religieusement à Bormes-les-Mimosas



## Mai 2023

02.05 Le Couple grand-ducal et la famille de Holstein-Ledreborg se réunissent en l'Église Saint-Michel à Luxembourg-Ville pour une messe célébrée à la mémoire de la Princesse Marie-Gabrielle



04.05 Le Grand-Duc Héritier participe au concours « My First Enterprise » organisé par « Jonk Entrepreneuren Lëtzebuerg »

## Mai 2023

05.05 — A l'occasion du couronnement du Roi Charles III et de la Reine Camilla, le Couple grand-ducal est invité à une réception offerte par le Roi Charles III au Palais de Buckingham à Londres



06.05 — Le Couple grand-ducal assiste à la cérémonie de couronnement du Roi Charles III et de la Reine Camilla à l'Abbaye de Westminster à Londres

07.05 — Le Grand-Duc Héritier assiste, aux côtés des Ministres Claude Meisch et Georges Engel, à la remise des diplômes de Maîtrise et des diplômes de la promotion du travail dans l'artisanat organisée par la Chambre des Métiers au Grand-Théâtre de la Ville de Luxembourg

07.-10.05 — Le Grand-Duc Héritier préside une mission économique, conduite par le Ministre Franz Fayot, en Californie à San Francisco et à Los Angeles



08.05 — Le Grand-Duc reçoit en audience le professeur Jens Kreisel, nouveau recteur de l'Université de Luxembourg

09.05 — Le Grand-Duc participe, aux côtés du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen et du Premier ministre Xavier Bettel, aux célébrations au «Village Européen» au Kirchberg à l'occasion de la Journée de l'Europe

09.05 — Le Grand-Duc assiste au concert de clôture officielle des festivités de la «Journée de l'Europe» donné par le «Chœur de Chambre de Luxembourg» et le «European Academic Orchestra»

## Mai 2023

- 10.05 — Le Grand-Duc, accompagné des Ministres Corinne Cahen et Georges Engel, visite la coopérative « co-labor » spécialisée dans l'horticulture et l'alimentation biologique à Bertrange



- 11.05 — Le Grand-Duc participe, aux côtés du Premier ministre Xavier Bettel et des Bourgmestres Marion Zovilé et Georges Mischo, à la célébration des 100 ans du fabricant de matériaux en béton « Contern S.A. » à Contern et à Esch-sur-Alzette

- 11.05 — Le Grand-Duc reçoit en audience M. Hans Henri Kluge, Directeur régional de l'« Organisation mondiale de la Santé » (OMS) pour l'Europe

- 12.05 — Le Couple grand-ducal, aux côtés de la Ministre Yuriko Backes, sur invitation du Maire de Metz François Grosdidier, assiste à l'inauguration de la « Maison de Luxembourg » à Metz

- 14.05 — A l'occasion de la clôture de l'Octave, le Couple grand-ducal, le Prince Félix, la Princesse Claire et le Prince Louis participent en la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg à la traditionnelle messe pontificale. La clôture se poursuit, en présence du Couple héritier, du Prince Charles et du Prince François, par la procession solennelle et conclut par une apparition au balcon du Palais grand-ducal



## Mai 2023

- 16.05 Le Grand-Duc Héritier, accompagné de l'Échevin Maurice Bauer, visite le bistrot social « Am Haff » géré par le « Service d'Accueil et de Logement d'Urgence » (SALU) de la Croix-Rouge, à Luxembourg-Ville
- 18.-19.05 La Grande-Duchesse, aux côtés de la Ministre Sam Tanson, assiste à l'inauguration du pavillon luxembourgeois à la Biennale d'architecture de Venise 2023
- 19.05 Le Grand-Duc reçoit en audience M<sup>me</sup> Joëlle Garriaud-Maylam, Présidente de l'Assemblée Parlementaire de OTAN
- 20.05 Le Couple grand-ducal, aux côtés du Premier ministre Xavier Bettel, du Directeur du Film Fund Luxembourg Guy Daleiden et de l'Ambassadeur du Luxembourg à Paris Marc Ungeheuer, s'est rendu au Festival International du Film de Cannes à l'occasion de la « Journée luxembourgeoise »
- 22.05 Le Grand-Duc, aux côtés du Ministre Claude Hagen, assiste à l'inauguration de la « Place Grand-Duc Jean » et de la grange « Al Scheier » à Betzdorf



- 22.05 Le Grand-Duc Héritier, aux côtés du Ministre Franz Fayot, participe à la réception à l'occasion des 5 ans du « Business Club Belgique-Luxembourg » (BCBL) à Bruxelles
- 23.-25.05 Sur invitation du Grand-Duc, le Couple présidentiel du Cabo Verde M. José Maria Neves et M<sup>me</sup> Débora Katisa Morais Brazão Carvalho, a été reçu au Luxembourg pour une Visite d'État

## Mai 2023

26.05 — Le Grand-Duc Héritier, aux côtés de la Ministre Joëlle Welfring, assiste à l'inauguration du réseau intercommunal d'eau potable des communes Fischbach, Larochette et Nommern «FiLaNo» au domaine du Château de Meysembourg



27.05 — Le Couple grand-ducal, aux côtés du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen, du Premier ministre Xavier Bettel, de la Bourgmestre Lydie Polfer, du Chef d'État-major de l'Armée le Général Steve Thull et du Directeur central police administrative de la Police grand-ducale Pascal Peters, participe à la célébration des 100 ans du Monument «Gëlle Fra» à la Place de la Constitution



28-31.05 — Le Grand-Duc assiste aux «Jeux des Petits États d'Europe de Malte» à La Valette

## ● Juin 2023

03.06 — La Famille grand-ducale et la Famille de Lannoy se réunissent en l'Église de Fischbach pour célébrer le baptême du Prince François



06.06 — Le Grand-Duc Héritier participe à la célébration des 10 ans de la Chambre de Commerce Chine-Luxembourg « CHINALUX » au Cercle Cité

07.06 — Le Grand-Duc reçoit les lettres de créance de nouveaux ambassadeurs au Luxembourg :

- République du Pérou
- République du Soudan
- République démocratique de Timor-Leste
- République de Macédoine du Nord
- République du Botswana
- République des Philippines

08.06 — Le Grand-Duc, accompagné de la Ministre Sam Tanson, visite le nouveau parcours touristique souterrain du « Musée de l'Ardoise » à Haut-Martelange



## Juin 2023

10.-11.06 — La Grande-Duchesse visite le 40<sup>e</sup> « Marché de la Poésie » à Paris



11.06 — Le Couple héritier et le Prince Félix déposent leur bulletin de vote pour les élections communales au bureau « Ratskeller » du Cercle Municipal

12.06 — Le Grand-Duc Héritier visite le siège de l'« Agence OTAN de soutien et d'acquisition » (NSPA) à Capellen

12.06 — Le Grand-Duc, aux côtés du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen, des Ministres Corinne Cahen, Franz Fayot et Claude Turmes et de la Bourgmestre Lydie Polfer, assiste à l'inauguration du nouveau siège « Helix » de la « POST » à Luxembourg-Ville



13.06 — Le Grand-Duc, accompagné du Ministre Marc Hansen, participe à la remise de prix « Inclusion numérique 2023 »

13.06 — Le Grand-Duc Héritier visite la menuiserie artisanale « BAMOLUX » à Foetz

## Juin 2023

- 13.06 Le Grand-Duc, accompagné du Ministre Claude Meisch, reçoit en audience M. Luc Marteling, Directeur du « Zenter fir d'Lëtzebuenger Sprooch », et MM. Alain Atten et Claude Schmit, auteurs du « Lëtzebuenger Sproochatlas 1900 »



- 14.06 Le Grand-Duc visite la mare « Laangt Muer » après sa renaturation au « Karelshaff », non loin du Château de Berg



- 15.06 Le Grand-Duc reçoit M<sup>me</sup> Vjosa Osmani-Sadriu, Présidente de la République du Kosovo
- 15.06 Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience M<sup>me</sup> Le Thi Thu Thuy, Directrice générale de « VinFast »
- 15.06 Le Grand-Duc reçoit en audience M. Philippe Lazzarini, Secrétaire général adjoint des Nations Unies et Commissaire général de l'UNRWA

## Juin 2023

- 15.06 — Le Grand-Duc Héritier, accompagné de la Ministre Corinne Cahen, participe à la remise des certificats de fin de formation à la Fondation « Kräizbierg » à Dudelange



- 15.06 — Le Grand-Duc accorde une audience de congé à la ministre de la Famille et de l'Intégration et à la Grande Région Corinne Cahen

- 15.06 — Le Grand-Duc procède à l'assermentation du ministre de la Famille et de l'Intégration, ministre à la Grande Région, Max Hahn, en présence du Premier ministre Xavier Bettel

- 16.06 — Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience M. Dan Schulman, Directeur général de « Paypal »

- 16.06 — Le Grand-Duc, aux côtés du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen et des Ministres Taina Bofferding et Joëlle Welfring, assiste à l'inauguration de la nouvelle station de traitement d'eau « SEBES » à Eschdorf



- 16.-18.06 — Le Grand-Duc Héritier assiste, avec le Ministre Georges Engel, aux « Special Olympics Summergames » à Berlin

## Juin 2023

18.06 Le Couple grand-ducal participe à la célébration des 100 ans de l'installation de l'Hôtel de Ville à Longwy



19.06 Le Grand-Duc reçoit en audience les participants à la 16<sup>e</sup> « Conférence des Présidents de Parlement des petits États d'Europe » (Andorre, Chypre, Islande, Liechtenstein, Luxembourg, Malte, Monaco, Monténégro, Saint-Marin) au Palais grand-ducal



20.06 Le Grand-Duc Héritier, accompagné des Ministres Claude Meisch et Franz Fayot, visite le « Centre Luxembourgeois de Recherche Clinique et Translationnelle » à Strassen



20.06 Le Grand-Duc, aux côtés de la Ministre Yuriko Backes, participe à la célébration des 60 ans du « Stock Exchange Day » à la Philharmonie Luxembourg

## Juin 2023

21.06 — Le Grand-Duc remet les décorations dans l'« Ordre civil et militaire d'Adolphe de Nassau » aux récipiendaires de la Promotion 2023 au Palais grand-ducal

22.06 — Le Couple grand-ducal est à Grevenmacher, en compagnie du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen, des Ministres Paulette Lenert, Lex Delles et Henri Kox et du Bourgmestre Léon Gloden, pour participer aux festivités de la veille de la Fête nationale



22.06 — Le Couple héritier et le Prince Charles, en compagnie du Vice-président de la Chambre des Députés Mars Di Bartolomeo, des Ministres Taina Bofferding, Georges Engel, Joëlle Welfring et Max Hahn et du Bourgmestre Georges Mischo, participent à Esch-sur-Alzette aux festivités de la veille de la Fête nationale

22.06 — Le Grand-Duc et la Grande-Duchesse, le Grand-Duc Héritier, le Prince Félix, la Princesse Claire et le Prince Louis assistent à l'aubade de la Musique militaire puis à la traditionnelle retraite aux flambeaux, important cortège d'associations défilant à Luxembourg-Ville

23.06 — En ce jour de Fête nationale, le Grand-Duc et la Grande-Duchesse, le Grand-Duc Héritier, le Prince Félix, la Princesse Claire et le Prince Louis, se rendent à la Philharmonie Luxembourg, pour assister à la cérémonie officielle

23.06 — Le Grand-Duc et la Grande-Duchesse, accompagnés du Grand-Duc Héritier et des Princes Louis et Sébastien, assistent à la traditionnelle parade militaire de la Fête nationale sur l'Avenue de la Liberté

## Juin 2023

- 23.06 Les festivités de la Fête nationale s'achèvent par un *Te Deum* célébré en la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg, auquel assistent le Couple grand-ducal, le Couple héritier, le Prince Félix, la Princesse Claire, le Prince Louis et le Prince Sébastien



- 27.06 Le Grand-Duc Héritier, aux côtés du Ministre Franz Fayot, lance le « Go international day », animé par la Chambre de Commerce, pour fournir aux entreprises luxembourgeoises ayant des ambitions à l'exportation des informations sur les marchés ciblés

27. & 29.06 Dans le prolongement des festivités de la Fête nationale, le Couple grand-ducal, accompagné du Grand-Duc Héritier et du Prince Louis, convie au Château de Berg des représentants du monde politique, diplomatique, administratif, économique et de la société civile aux traditionnelles « Garden Parties »

- 28.06 Le Grand-Duc, accompagné de la Ministre Joëlle Welfring et du Président de la « Fondation Hëllef fir d'Natur », M. Patrick Losch, visite la réserve naturelle « Dermicht » à Bigonville dans la Commune de Rambrouch



- 30.06 Le Grand-Duc reçoit la lettre de créance de la nouvelle ambassadrice de la République fédérale d'Allemagne au Luxembourg

## Juillet 2023

- 01.07 — Le Grand-Duc, en présence du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen, participe à une cérémonie à l'occasion de l'entrée en vigueur de la nouvelle Constitution du Grand-Duché de Luxembourg à la Chambre des Députés



- 01.07 — Le Grand-Duc Héritier, accompagné du Chef d'État-major de l'Armée le Général Steve Thull, participe à la conférence « Royal College of Defence Studies » (RCDS) tenue au Palais grand-ducal

- 04.-05.07 — La Grande-Duchesse visite l'événement culturel « Rencontres de la photographie d'Arles »

- 09.07 — Le Grand-Duc Héritier, en présence des Ministres Claude Meisch et Max Hahn, participe aux festivités lors du centenaire du rassemblement annuel « Pow-Wow » des Scouts de la Fédération Nationale des Éclaireurs et Éclaireuses du Luxembourg (FNEL) au « Misärshaff » à Arsdorf



- 10.-11.07 — Sur invitation du Grand-Duc, le Président de la République fédérale d'Allemagne M. Frank-Walter Steinmeier et son épouse, M<sup>me</sup> Elke Büdenbender, se rendent au Luxembourg pour une Visite officielle

- 10.07 — Le Grand-Duc Héritier, en présence du Ministre Franz Fayot, rend visite à l'entreprise familiale « Ireco Trading & Production S.A. », importateurs de noix, à Steinsel

## Juillet 2023

- 11.07 Le Grand-Duc Héritier, la Princesse Alexandra et M. Nicolas Bagory rencontrent le chanteur Robbie Williams avant d'assister à son concert à la LuxExpo



- 13.07 Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience le Président du Conseil d'administration Jamie Dimon, la Directrice Judy Miller et le Directeur général David Agie de la banque américaine «JP Morgan Chase & Co» au Palais grand-ducal

## Septembre 2023

- 11.-12-09 Le Couple grand-ducal, sur invitation du Couple royal Belge, participe en Belgique au 19<sup>e</sup> Sommet informel des Chefs d'État des pays germanophones, à Eupen et au Château de Laeken
- 12.09 Le Grand-Duc Héritier, aux côtés des Ministres Claude Meisch, Franz Fayot, Joëlle Welfring et du Député européen Christophe Hansen, participe à l'«Industry Day» de la «Fédération des industriels» (FEDIL) à Canach
- 13.09 Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience M. Minshik Park, ministre des Patriotes et des Anciens Combattants de la République de Corée
- 14.09 Le Grand-Duc, accompagné du Premier ministre Xavier Bettel, du Ministre Claude Meisch ainsi que de M. Yves Elsen et du professeur Jens Kreisel, Président et Recteur de l'Uni.lu, participe à une séance académique à l'occasion des 20 ans de la création de l'Université de Luxembourg
- 14.09 La Grande-Duchesse Héritière inaugure l'exposition «Steel Life» de M. Romain Urhausen à Esch-sur-Alzette
- 14.09 La Grande-Duchesse Héritière et le Prince François visitent l'exposition «Sinnmaschine» de l'artiste luxembourgeois Michel Majerus au Mudam

## Septembre 2023

- 18.09 — La Grande-Duchesse assiste au lancement du « Bachelor en Sciences Infirmières » sur le Campus de l'Uni.lu à Belval
- 18.-21.09 — Le Grand-Duc Héritier, accompagné des Ministres Jean Asselborn, Franz Fayot et Joëlle Welfring, participe au « Sustainable Development Goals Summit » ainsi qu'à la 78<sup>e</sup> Assemblée générale de l'ONU à New York
- 20.09 — La Grande-Duchesse participe à la séance académique pour les 25 ans de l'a.s.b.l. « ALAN-Maladies rares Luxembourg » à Mamer



- 21.09 — Le Grand-Duc reçoit les lettres de créance de nouveaux ambassadeurs au Luxembourg :
- République d'Irlande
  - République d'Irak
  - République de Zambie
  - République du Soudan du Sud
  - République de Colombie
  - République de Guinée
- 21.09 — Le Grand-Duc Héritier, en présence du Ministre Lex Delles et de la Bourgmestre Marion Zovilé-Braquet, inaugure le nouveau siège du groupe « LCS Engineering » à Contern
- 22.09 — La Grande-Duchesse participe à la « District Conference » du « Zonta International » à l'Abbaye de Neumünster à Luxembourg-Ville
- 22.09 — La Grande-Duchesse, en présence de la Ministre Sam Tonson, remet les « Lëtzebuerger Theaterpräisser » et le « Lëtzebuerger Danzpräis » au Théâtre municipal d'Esch-sur-Alzette
- 23.09 — La Grande-Duchesse remet des médailles aux donateurs de sang méritants au centre culturel « Beim Nësset » à Bergem

## Septembre 2023

24.09 Le Couple grand-ducal participe à la clôture de la 40<sup>e</sup> édition « Zesummen Ënnerwee » menée par les Clubs Rotary du Luxembourg, en partenariat avec la Police grand-ducale et des associations sportives et culturelles, à Beringen



26.09 Le Couple grand-ducal et le Couple héritier convient les membres du Conseil d'État pour un dîner institutionnel au Château de Berg

27.09 Le Grand-Duc participe aux festivités organisées à l'occasion des 90 ans de l'association « De Lëtzebuerger Privatbësch » de l'a.s.b.l. « Groupement des Sylviculteurs » à Lintgen



28.09 Le Grand-Duc reçoit le Président de la République du Monténégro, M. Jakov Milatović

28.09 Le Grand-Duc rend visite aux participants du vol en apesanteur « Astronaut for one day » à l'aéroport de Findel

## Octobre 2023

03.10 — La Grande-Duchesse participe à l'hommage national pour M<sup>me</sup> Hélène Carrère d'Encausse à l'Hôtel des Invalides à Paris

03.-08.10 — Le Grand-Duc Héritier participe au 75<sup>e</sup> « Baden-Powell Fellowship Event » et à la 76<sup>e</sup> réunion du conseil d'administration de la « World Scout Federation » (WSF) à Kandersteg en Suisse



05.10 — Le Grand-Duc, accompagné par la Bourgmestre Lydie Polfer, participe à la cérémonie inaugurale de « Home Expo » et de la « Semaine Nationale du Logement » à la LuxExpo

06.10 — Le Grand-Duc reçoit en audience des arbitres et juges réunis par le « Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois »

08.10 — Le Couple héritier, la Princesse Alexandra et le Prince Sébastien déposent leur bulletin de vote pour les élections législatives au bureau « Ratskeller » du Cercle Municipal



09.10 — Le Grand-Duc reçoit le Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen, le Premier ministre Xavier Bettel, le Président du Conseil d'État Christophe Schiltz et M. Luc Frieden pour des audiences à l'issue des élections législatives

11.10 — Le Grand-Duc reçoit en audience des représentants de l'« Union Internationale des Avocats » (UIA) pour discuter des « défis du droit des obligations et l'impact du droit de l'Union sur les marchés numériques »

## Octobre 2023

11.10 Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience M<sup>me</sup> Liz Mullenix, M<sup>me</sup> Cheryl Young et M. Raymond Manes de la « Miami University »

12.10 La Grande-Duchesse Héritière participe à la célébration des 10 ans du « Scienceteens Lab » du « Luxembourg Centre for Systems Biomedicine » à Belval



12.10 Le Grand-Duc, le Grand-Duc Héritier, le Prince Guillaume et la Princesse Sibilla assistent au concert souvenir en hommage au Grand-Duc Jean et la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte à la Philharmonie Luxembourg



13.10 La Grande-Duchesse s'échange avec la Présidente du Comité International de la Croix-Rouge, M<sup>me</sup> Mirjana Spoljaric Egger, au cours d'une visioconférence

13.10 La Grande-Duchesse participe à la « Journée de l'Infirmière » organisée par le « Centre Hospitalier de Luxembourg » (CHL)



## Octobre 2023

15.10 — Le Grand-Duc assiste, en présence du Premier ministre Xavier Bettel, du Vice-Premier ministre François Bausch, du Président de la Chambre des Députés Fernand Etgen, de la Bourgmestre Lydie Polfer, du Chef d'État-major de l'Armée le Général Steve Thull, et du Directeur général de la Police grand-ducale Philippe Schrantz, à la Journée de la commémoration nationale

15.10 — La Grande-Duchesse assiste à la séance académique organisée pour les 10 ans de l'a.s.b.l. « Médecins du Monde Luxembourg » au Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette

16.10 — La Grande-Duchesse Héritière rend visite à des personnes atteintes de sclérose en plaques prises en charge par le « MS-Day Center – Um Bill » de la « Fondation Sclérose en Plaques Luxembourg »



16.10 — La Grande-Duchesse assiste à la séance académique du 30<sup>e</sup> anniversaire de l'a.s.b.l. « SOS Faim Luxembourg » au Cercle Cité

16.-17.10 — Le Grand-Duc participe à la 141<sup>e</sup> réunion du « Comité International Olympique » (CIO)

17.10 — La Grande-Duchesse participe à une foire didactique et conférence thématique sur les concepts de protection de l'enfant organisée par l'« Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher », M. Charel Schmit, et reçoit la Représentante spéciale du Secrétaire général de l'ONU, D<sup>r</sup> Najat Maalla M'jid, et M<sup>me</sup> Sally Proudlove d'UNICEF

18.10 — Le Grand-Duc a reçu en audience le D<sup>r</sup> Najat Maalla M'jid, Représentante Spéciale du Secrétaire général de l'ONU, chargée de la question de la violence contre les enfants et M. Charel Schmit, « Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher » pour un compte-rendu de la conférence de la veille

## Octobre 2023

- 18.10 Le Grand-Duc Héritier assiste à l'Assemblée générale ordinaire de la Fédération des jeunes dirigeants d'entreprise de Luxembourg (FJD), sur le thème «The Transformative Power of AI» à l'Abbaye de Neumünster



- 19.10 Le Grand-Duc reçoit en audience M. Luc Frieden, formateur du nouveau gouvernement au Palais grand-ducal

- 19.10 Le Grand-Duc Héritier assiste à la cérémonie de clôture des «Luxembourg Venture Days» à la LuxExpo

- 20.10 Le Grand-Duc reçoit en audience les membres du conseil de gouvernance sortant de l'Université du Luxembourg

- 20.10 Le Grand-Duc visite les vestiges de la villa gallo-romaine à Schieren



- 23.10 Le Grand-Duc Héritier participe aux célébrations organisées pour les 10 ans de «Doctena» à la Chambre de Commerce

- 24.10 Le Grand-Duc reçoit en audience les présidents des clubs Rotary luxembourgeois

## Octobre 2023

24.10 — Le Couple héritier avec le Prince François, accompagné du Ministre Max Hahn, visitent la maison de soins et de repos « Elysis » au Kirchberg



24.10 — Le Grand-Duc, en présence du Premier ministre Xavier Bettel et du Bourgmestre Léon Gloden, participe à la célébration du 75<sup>e</sup> anniversaire du « Lëtzeburger Journal » à Grevenmacher

26.10 — Le Grand-Duc reçoit les lettres de créance de nouveaux ambassadeurs au Luxembourg :

- République présidentielle Burkina Faso
- République islamique du Pakistan
- République de Corée

26.10 — Le Grand-Duc reçoit M<sup>me</sup> Nataša Pirc Musar, Présidente de la République de Slovénie

26.10 — Le Couple héritier et le Prince François visitent la structure accueillant des enfants de 6 à 12 ans en détresse scolaire « Klick-Klack » de la Fondation « Lëtzeburger Kannerduerf » (SOS Village d'Enfants Luxembourg) à Mersch



## Novembre 2023

- 02.11 Le Grand-Duc assiste à la messe pontificale célébrée en mémoire des membres défunts de la Famille grand-ducale en la Crypte de la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg



- 06.11 Le Grand-Duc et la Grande-Duchesse Héritière visitent la foire internationale «Luxembourg Art Week» et le Salon du «Cercle Artistique de Luxembourg» (CAL) au Limpertsberg

- 07.11 Le Couple héritier visite l'exposition «D'histoires et d'art. Peindre au Luxembourg au XVIII<sup>e</sup> siècle» au «Nationalmuseum um Fëschmaart»

- 07.11 Le Grand-Duc Héritier, accompagné de la Ministre Yuriko Backes, visite la Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF)



- 07.11 Le Grand-Duc, en présence du Ministre Marc Hansen, participe à la conférence «Luxembourg Internet Days» à la Chambre de Commerce

- 08.11 Le Grand-Duc reçoit en audience M. Luc Frieden, formateur du nouveau gouvernement

- 08.11 Le Prince Louis reçoit en audience M. Roberto Cesca et M. Taejoon Lee du «Hwa Rang Do Club Luxembourg», une association dédiée à l'art martial coréen, au Palais grand-ducal

- 08.11 Le Grand-Duc Héritier, en présence du Ministre Lex Delles, participe à la journée des présidents de la «Luxembourg Confederation» au siège de la «Banque et Caisse d'Épargne de l'État» (Spuerkeess)

## Novembre 2023

09.11 — Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience M. Jean-Philippe Christienne et M. Nicolas Bley du « District 113 (Luxembourg) » de la fondation « Lions International »

10.11 — Le Couple grand-ducal, en présence de la Bourgmestre Lydie Polfer, participe au vernissage de la « Luxembourg Art Week » au Glacis



11.11 — Le Couple grand-ducal, accompagné du Premier ministre Xavier Bettel, de la Ministre Sam Tonson et de la Bourgmestre Lydie Polfer, participe au « Lëtzebuurger Filmpräis » au Grand-Théâtre



13.-16.11 — Le Grand-Duc Héritier, en présence du Ministre Franz Fayot, participe au salon de la technologie « Web Summit Lisbon » et rend visite au Président de la République portugaise, M. Marcelo Rebelo de Sousa à Lisbonne



## Novembre 2023

- 14.11 — Le Grand-Duc visite la « Cité de la sécurité sociale » au quartier de la gare à Luxembourg
- 15.11 — Le Grand-Duc, en présence du Ministre Claude Haagen, assiste à la séance académique dédiée au centenaire de la « Herdbuchféierung », le registre généalogique du bétail luxembourgeois, au « Centre des Arts Pluriels » à Ettelbruck
- 15.11 — Le Grand-Duc reçoit en audience les membres du Gouvernement sortant ainsi que le Président de la Chambre des Députés sortant au Palais grand-ducal
- 15.11 — Le Grand-Duc reçoit en audience M. Luc Frieden, formateur du gouvernement, en vue de la constitution du nouveau Gouvernement



- 16.11 — La Grande-Duchesse assiste à la cérémonie de remise du « Prix européen de la microfinance 2023 » au siège de la « Banque Européenne d'Investissement »
- 16.11 — Le Grand-Duc participe à la « Team Lëtzebuerg Night » pour fêter avec les sportives et sportifs luxembourgeois la fin de la saison 2023 au Casino 2000 à Mondorf-les-Bains



## Novembre 2023

- 17.11 — Le Grand-Duc procède à l'assermentation du nouveau Premier ministre, du Vice-Premier ministre et des ministres composant le nouveau Gouvernement au Palais grand-ducal



- 17.11 — Le Grand-Duc assiste à la représentation du «HMEsch goes Beethoven» de l'«Harmonie Municipale d'Esch-sur-Alzette» au Théâtre municipal d'Esch-sur-Alzette

- 18.11 — La Grande-Duchesse assiste au «Bazar» de la Croix-Rouge au Glacis



- 21.11 — Le Grand-Duc reçoit en audience les nouveaux membres de l'«Ordre des Architectes et Ingénieurs-conseils» (OAI)

## Novembre 2023

- 21.11 Le Couple héritier, en présence de la Secrétaire d'État à la Culture du Portugal, M<sup>me</sup> Isabel Cordeiro, participe à la biennale «De Mains De Maîtres» au siège de la «Banque et Caisse d'Épargne de l'État» (Spuerkeess)



- 23.11 Le Grand-Duc reçoit les lettres de créance de nouveaux ambassadeurs au Luxembourg :
- République du Costa Rica
  - République algérienne démocratique et populaire
  - République de Lituanie
  - République tunisienne
  - République du Tchad

- 23.11 Le Grand-Duc Héritier, en présence du Ministre Lex Delles, assiste à la remise des prix du «Mouvement Luxembourgeois pour la Qualité et l'Excellence» (MLQE) à la Chambre de Commerce

- 24.11 Le Couple grand-ducal et la Famille héritière visitent l'exposition «Le Geste et le Territoire» dans le cadre de la biennale «De Mains De Maîtres» au siège de la «Banque et Caisse d'Épargne de l'État» (Spuerkeess)



- 25.11 La Grande-Duchesse participe au «Bazar International» à la LuxExpo

- 27.11 La Famille héritière visite le «Winter Wonderland» de la «Fondation Kräizbiere» à Dudelange

## Novembre 2023

- 27.11 La Grande-Duchesse Héritière visite une exposition en hommage au photographe M. Edward Steichen au « Musée de la photo » (MuFO) à Cracovie en Pologne
- 28.11 Le Grand-Duc reçoit en audience une délégation de la « Fédération des Hôpitaux Luxembourgeois » (FHL)
- 28.11 Le Grand-Duc reçoit en audience M. Patrick Dury et M. Francis Lomel, Président et Secrétaire général de la « Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens » (LCGB)
- 28.11 La Grande-Duchesse participe au « Women's Forum Global Summit » au Palais Brongniart à Paris



- 28.11 Le Grand-Duc, en présence du Ministre Gilles Roth et de la Bourgmestre Lydie Polfer, assiste à l'inauguration du nouveau siège « Arsenal » de la banque « Société Générale »
- 28.11 Le Grand-Duc Héritier reçoit en audience des délégations des « Lëtzebuurger Guiden a Scouten » (LGS) et de la « Fédération Nationale des Éclaireurs et Éclaireuses du Luxembourg » (FNEL)



- 29.11 Le Grand-Duc reçoit en audience M. Claude Wiseler, Président de la Chambre des Députés et les membres du bureau de la Chambre des Députés
- 29.11 Le Grand-Duc reçoit en audience le Président du « International Paralympic Committee » (IPC), M. Andrew Parsons et le Président du « Luxembourg Paralympic Committee » (LPC), M. Marc Schreiner

## Novembre 2023

29.11 — Le Grand-Duc assiste, en présence du Ministre Georges Mischo, à la cérémonie du 50<sup>e</sup> anniversaire du «Luxembourg Paralympic Committee» (LPC) au centre sportif d’Coque



30.11 — La Grande-Duchesse Héritière, en présence du Ministre Eric Thill, assiste à l’ouverture des expositions «A Model: Prelude» de M. Rayyane Tabet et «The Collective Laboratory» de M<sup>me</sup> Line Ajan et M<sup>me</sup> Clémentine Probyau au Mudam



30.11.-03.12 — Le Grand-Duc, accompagné du Ministre Serge Wilmes, participe au «World Climate Action Summit» à Dubaï



## Décembre 2023

- 01.12 — La Grande-Duchesse, en présence du Ministre Eric Thill, remet le « Prix Grand-Duc Adolphe 2023 » à l'artiste M. Julien Hübsch au Palais grand-ducal
- 05.12 — Le Grand-Duc, en présence du Bourgmestre Luc Feller, visite les locaux de l'entreprise « HITEC » à Mamer
- 05.12 — La Grande-Duchesse, en présence du Ministre Max Hahn et du Bourgmestre Fred Ternes, remet le « Prix du Mérite du Bénévolat 2023 » à M<sup>me</sup> Josée-Anne Mangen à Niederanven
- 05.12 — Le Couple héritier participe à la cérémonie de remise des prix de la biennale 2023 « De Mains De Maîtres » à la Chambre des Métiers
- 06.12 — Le Couple héritier visite le « Kannerland » géré par l'a.s.b.l. « Elisabeth – Kanner- a Familjenhëllef » situé au Limpertsberg



- 07.12 — La Grande-Duchesse Héritière visite l'exposition « Vu Gäert a Bicher » à la Bibliothèque nationale du Luxembourg (BNL)
- 07.12 — La Grande-Duchesse reçoit des élèves du « Lycée Vauban », du « Centre pour le développement intellectuel » et de la structure d'accueil « Élisabeth » au Palais grand-ducal
- 07.12 — Le Grand-Duc, en présence du Premier ministre Luc Frieden et du Ministre Eric Thill, participe au Concert de Gala organisé par « SOS Villages d'Enfants Monde » à la Philharmonie Luxembourg
- 14.12 — Le Couple grand-ducal participe à la fête de Noël de l'association « Stëmm vun der Strooss » au centre culturel de Bonnevoie



## Décembre 2023

- 14.12 Le Couple grand-ducal et le Couple héritier reçoivent les soldats et policiers grand-ducaux mobilisés sur les missions internationales mandatées par l'ONU, l'OTAN et l'UE au Château de Berg



- 14.12 La Grande-Duchesse participe à la soirée « MUKTI » dédiée au projet d'autonomisation des survivantes de la traite des êtres humains en Inde, au Népal et au Bangladesh à l'Abbaye de Neumünster

- 14.12 La Grande-Duchesse Héritière participe au Calendrier de l'Avent de l'a.s.b.l. « Freed um Liesen » au Château de Fischbach



- 18.12 La Grande-Duchesse rencontre M<sup>me</sup> Mirjana Spoljaric Egger, Présidente du « Comité International de la Croix-Rouge », (CICR) à Genève

- 20.12 Le Couple héritier, en présence du Ministre Max Hahn, participe à la « Wanteraktioun » au Findel, une initiative pour aider les plus démunis durant la période hivernale



- 24.12 Le Grand-Duc prononce son traditionnel discours de Noël





MAISON DU GRAND-DUC

VI

HONNEURS  
GRAND-DUCAUX

MAISON DU GRAND-DUC  
RAPPORT D'ACTIVITÉS

2023

# LES DÉCORATIONS

En 2023, ont été remises au total 69 distinctions honorifiques dans l'Ordre de Mérite civil et militaire d'Adolphe de Nassau :

- 1 x Grand Croix
- 14 x Grand Officier
- 1 x Commandeur
- 1 x Croix pour dames
- 6 x Officier
- 8 x Chevalier avec couronne
- 7 x Chevalier
- 4 x Croix en or
- 4 x Croix en argent
- 2 x Médaille en or
- 8 x Médaille en argent
- 13 x Médaille en bronze

Grand Officier



# LES FOURNISSEURS DE LA COUR



- Confiserie Namur [1904]
- Schroeder Joailliers [1914]
- Caves Bernard-Massard [1931]
- Soclair Equipements [1932]
- Leonard Sœurs [1953]
- Brasserie Simon [1955]
- Horlogerie-Bijouterie Jacques Molitor [1967]
- La Provençale [1970]
- Villeroy & Boch [1981]
- Kuhn Construction [1983]
- Fleurs Kill [1985]
- Stoll Maître-Matelassier [1988]
- Oberweis [1999]
- De Schnéckert Traiteur [2001]
- Domaine Caves Bentz [2001]
- Institut Annette Weber-Krier (successeur Danièle Weber) [2001]
- Maroquinerie du Passage [2001]
- Maroquinerie Keller [2001]
- Post Luxembourg [2001]
- Tapis Hertz [2001]
- Sources Rosport [2001]
- Les Domaines de Vinsmoselle [2002]
- Luxlait [2002]
- Nettoyage Prestige [2004]
- Domaine Alice Hartmann [2011]
- Isogreen [2011]
- Maison Josy Juckem [2011]
- Optique Thill - Optilor [2011]
- Voyages Emile Weber [2012]
- Cottyn-Kieffer [2013]
- Domaine Viticole M<sup>me</sup> Aly Duhr [2013]
- Museal Editions [2013]
- Paris 8 [2014]
- Marcel Grosbusch et Fils [2015]
- Kaempff-Kohler [2015]
- Brasserie Nationale Bofferding [2019]
- Salon de Coiffure Eric et Laurent [2019]
- Kärzefabrik Peters [2019]
- Boucherie-Salaisons Marco Meyer [2020]
- Bijouterie Goedert [2020]
- Luxaviation [2020]
- Maâ-Oui [2020]
- Stoll Safety [2020]
- Confection Lanners [2021]
- Ernster [2021]
- Losch Luxembourg [2021]
- Menuiserie Dohm [2021]
- Muller & Wegener [2021]
- Société Luxembourgeoise de Peinture [2021]
- Steffen Traiteur [2021]
- Épicerie Thym et Citron [2021]
- Atelier de reliure Danielle Willems [2022]
- Brainplug [2022]
- Ed Meyers - meyPro [2022]
- Effets d'Optique [2022]
- La Luxembourgeoise du Chocolat Genaveh [2022]
- Eva Ferranti [2023]
- Reka [2023]
- Sophie Margue Photography [2023]
- Moutarderie de Luxembourg [2023]
- EHTL - École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg [2023]

# LES PATRONAGES PERMANENTS

L'entièreté des patronages permanents peut être consultée dans les Rapports d'activités 2021 et 2022.

En 2023, le patronage permanent suivant a été accordé:

---

## Le Grand-Duc Héritier

- Association Startups.lu

# LES PATRONAGES DE L'ANNÉE

---

## Le Grand-Duc

- Festivités autour du 250<sup>e</sup> anniversaire de la Ludwigskirche Saarbrücken
- 40<sup>e</sup> édition de la Rencontre Internationale de Tir aux Armes à Air comprimé (RIAC)

---

## Le Grand-Duc & la Grande-Duchesse

- Luxembourg Ladies Tennis Masters 2023
- 75<sup>e</sup> anniversaire de la Fédération des Hôpitaux Luxembourgeois

---

## La Grande-Duchesse

- 20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> Concert de bienfaisance de la Croix-Rouge luxembourgeoise à la Philharmonie
- 2<sup>e</sup> édition des Ateliers du Genre à l'Université de Luxembourg
- Marche solidaire «Darkness into Light»
- 77<sup>e</sup> édition du Bazar de la Croix-Rouge luxembourgeoise
- Journée internationale du bénévolat
- 17<sup>e</sup> édition du Bal de la Croix-Rouge luxembourgeoise

# DROITS D'AUTEUR

---

## Photos

- Maison du Grand-Duc
- Maison du Grand-Duc / Céline Maia
- Maison du Grand-Duc / Claude Piscitelli
- Maison du Grand-Duc / Kary Barthelmey
- Maison du Grand-Duc / Sophie Margue
- Maison du Grand-Duc / Sylvain Lefèvre
- Délégation du personnel de la Maison du Grand-Duc
- Service information et presse du gouvernement luxembourgeois / Claude Piscitelli
- Service information et presse du gouvernement luxembourgeois / Emmanuel Claude
- Service information et presse du gouvernement luxembourgeois / Jean-Christophe Verhaegen
- Collection privée de LL.AA.RR. le Grand-Duc et la Grande-Duchesse de Luxembourg / Sophie Margue
- Anouk Flesch
- Barak Shrama
- Chambre des Députés
- Chambre des Députés / Anthony Dehez
- Céline Maia / StudioByC
- Club de l'Audiovisuel / Woytek Konarzewski
- COP28
- Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois
- Foire agricole Ettelbruck / Marco Brachtenbach
- Getty Images / Jeff J. Mitchell
- Getty Images / Mark Cuthbert
- Luxinnovation / Sophie Margue
- Mark Cuthbert
- Ministère d'État
- MuFO / Mateusz Woźniak
- Otis Production / E. Tomety
- Paulo Lobo
- Philharmonie / Alfonso Salgueiro
- Post Luxembourg / Anthony Dehez
- Présidence de la République / Ghislain Mariette
- Presidência da República / Miguel Figueiredo Lopes
- White House Photo Office
- World Scout Foundation

Le tableau en page 4 est une œuvre originale de l'artiste luxembourgeoise Malou Mathieu.

---

Tous droits réservés. Toute demande de reproduction de photos ou de textes issus de cet ouvrage, dans leur intégralité ou partiellement et par quelque procédé que ce soit est formellement interdite sans autorisation adressée par écrit au Maréchal de la Cour.

Maréchal de la Cour | Maison du Grand-Duc | 17, rue du Marché-aux-Herbes | B.P. 331 | L-2013 Luxembourg

## Mentions légales

Le « Rapport d'activités 2023 » est publié par la Maison du Grand-Duc.

Il a été imprimé en 200 exemplaires sur papier recyclé et peut être consulté et téléchargé en format PDF sur le site [www.monarchie.lu](http://www.monarchie.lu)

Éditeur responsable : Maison du Grand-Duc

Comité de Direction (31.12.23) : Paul DÜHR, Yves AREND, Marc BALTES, Gilio FONCK, Robert KOHNEN

© Maison du Grand-Duc 2024

Les textes peuvent être reproduits avec indication de la source sur autorisation préalable de la Maison du Grand-Duc.

Les droits d'auteur des photos appartiennent à leurs auteurs.

Date de clôture : 19.04.2024

Agence Conseil : Ierace | Dechmann + Partners

Imprimerie : Imprimerie Schlimé

Papier : NAUTILUS® SuperWhite





MAISON DU GRAND-DUC



[monarchie.lu](http://monarchie.lu)

